

CARTILLA PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN GRADO SEXTO DE LA  
I.E.D. FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS HACIENDO ÉNFASIS EN EL  
CONTEXTO COLOMBIANO.

ALBA YOHANA MORA MONCADA  
DIANA MARCELA CASTELBLANCO SARMIENTO  
OLGA ROCÍO PINZÓN SARMIENTO

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA  
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, DEPARTAMENTO DE IDIOMAS  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN  
HUMANIDADES E IDIOMAS  
BOGOTÁ D.C.

2006

CARTILLA PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN GRADO SEXTO DE LA  
I.E.D. FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS HACIENDO ÉNFASIS EN EL  
CONTEXTO COLOMBIANO.

ALBA YOHANA MORA MONCADA  
DIANA MARCELA CASTELBLANCO SARMIENTO  
OLGA ROCÌO PINZÒN SARMIENTO

Monografía para optar el título de Licenciado en Educación Básica con Énfasis  
en Humanidades e Idiomas

Asesor  
IMELDA ZORRO  
Profesora - Investigadora

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA  
FACULTAD CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN, DEPARTAMENTO DE IDIOMAS  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN  
HUMANIDADES E IDIOMAS  
BOGOTÁ D.C.

2006

Nota de aceptación:

---

---

---

---

---

---

---

Firma del presidente del jurado

---

Firma del jurado

---

Firma del jurado

Bogotá, 20 junio de 2006

## **DEDICATORIA**

*En honor a Dios todopoderoso.*

*Rocío:*

A mis padres Marco Antonio y Ana Olga, por sus constante esfuerzo y dedicación para lograr la culminación de mi carrera.

A mis hermanos Jairo, Ramiro, Javier, Wilson y Hugo porque siempre me han aconsejado y desean lo mejor para mí.

A mis abuelitos que en paz descansen: María Helena, Marco Tulio, María Helena y Campo Elías porque a pesar de su reciente fallecimiento permanecerán vivos en mi corazón.

A mis amigos Yeison (Paisano), Ricardo, Ronald, Yasmina y Pilar, porque me han brindado los mejores momentos y deseo que estén siempre a mi lado.

A Juan Carlos por aparecer en mi vida y llenarla de alegría.

A todos mis profesores del departamento de Humanidades e idiomas por brindarme sus experiencias en pro de mi formación profesional.

*Marcela:*

A Mi padre Juan Francisco que en paz descanse. A mi madre Gloria Nelcy por su sacrificio y preocupación constante por convertirme en profesional. A mi hija Nicol Dayanna que ha llenado mi vida de felicidad y me motiva cada día para continuar. A mis hermanos Juan Ferney, Niden Alberto y Leidy Yohana, por su apoyo incondicional. Y a todos los profesores del departamento de Humanidades e Idiomas por compartir sus saberes y contribuir en mi formación profesional a aquellos que de una u otra manera estuvieron presentes en éste fructuoso y satisfactorio proceso.

*Yohana:*

Con mucho amor a mi madre María Moncada por su desinteresada colaboración y apoyo incondicional, a mis hijos Angie Lorena y Daniel Felipe por ser el regalo hermoso que Dios me ha dado y mi razón para seguir adelante, a mi esposo Marco Vinicio por su colaboración y apoyo académico y profesional, a mis hermanos Mauricio, Néstor y Edwin, a mis profesores de la facultad quienes brindaron su profesionalismo y ética docente para nuestra formación, y en general a todas esas personas que participaron de alguna manera en mi proceso académico.

Dedicamos afectuosamente este proyecto al Doctor Héctor Manuel Beltrán, director de la práctica docente, por brindarnos su confianza, respeto, apoyo y especialmente por reconocer nuestro profesionalismo.

## **AGRADECIMIENTOS**

A los docentes del departamento de Humanidades e idiomas y al departamento de Investigación de la facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Libre, a la profesora Imelda Zorro, a Elcira Tovar por su desinteresada asesoría, a nuestro asesor de práctica Mauricio Gómez y a las profesoras Luz Helena González y Lucero Muñoz.

A la I.E.D. FRANCISCO JOSE DE CALDAS y a sus docentes del departamento de Humanidades e Idiomas, por abrirnos las puertas como profesores – estudiantes. A nuestros padres, esposos, hijos y hermanos por su paciencia y colaboración para la elaboración de este proyecto.

## CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCION	11
1. CARTILLA PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN GRADO SEXTO DE LA I.E.D. FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS HACIENDO ÉNFASIS EN EL CONTEXTO COLOMBIANO	13
2. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA	13
2.1 ANTECEDENTES DEL PROBLEMA	13
2.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	14
2.3 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	15
3. JUSTIFICACIÓN	16
4. OBJETIVOS	19
4.1 OBJETIVO GENERAL	19
4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS	19
5. MARCO REFERENCIAL	20
5.1 MARCO TEÒRICO	20
5.1.1 Los materiales impresos en contextos curriculares	20
5.1.2 Importancia de la motivación en el aprendizaje	21
5.1.3 Aprendizaje significativo	22
5.1.4 Mapa conceptual Aprendizaje significativo	26
5.1.5 Inteligencias múltiples	27
5.1.6 Competencias básicas	29

5.1.7 La influencia de la televisión en la educación	32
5.2 MARCO POLÍTICO	33
5.2.1 Marco común del consejo de Europa	33
5.2.2 Niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación	35
5.2.3 Competencias (con base en los lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros)	38
5.2.4 Estándares (con base en los lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros y el marco común del consejo de Europa)	38
5.2.5 Bogotá y Cundinamarca bilingües	44
5.3 MARCO LEGAL	45
5.3.1 Ley 115 general de educación - (febrero 8 de 1994)	45
5.3.2 Decreto 1860. Capítulo v. orientaciones curriculares	47
5.3.3 Constitución política de Colombia	50
5.4 MARCO INSTITUCIONAL	51
5.4.1 Misión del ITI	52
5.4.2 Visión del ITI	52
5.4.3 Filosofía	52
5.4.4 Objetivos específicos del ITI	53
6. DISEÑO METODOLÓGICO	55
6.1 DEFINICIÓN DE HIPÓTESIS	55
6.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN	56
6.3 POBLACIÓN	56
6.4 MUESTRA	57



6.5 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS PARA EL ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN	57
6.6 TABULACIÓN ENCUESTA LIBRO FREESTYLE	61
6.7 TABULACION TEST PSICOSOCIAL.	68
7. PERSONAS QUE PARTICIPAN EN EL PROYECTO	72
8. CONCLUSIONES	73
BIBLIOGRAFÍA	74
LISTA DE ANEXOS	76
ANEXO 1. Observaciones clases de inglés	77
ANEXO2. Encuesta Freestyle	81
ANEXO 3. Test psicosocial	90
ANEXO 4. Freestyle evaluation	96
ANEXO 5. Clase aplicación prueba piloto (cartilla para aprendizaje del inglés haciendo énfasis en contexto colombiano)	100
ANEXO 6. Notas inglés curso 607 2005	109
ANEXO 7. Los Simpsons	110

## INTRODUCCIÓN

La educación en Colombia es un espacio en el cual los docentes y los estudiantes se sumergen en actividades que atienden en la mayoría de los casos tan solo a los contenidos propuestos por las distintas políticas educativas e institucionales sin interrelacionar temas que sean de agrado para ambos.

En los diferentes ámbitos en los que trasegamos en nuestra carrera de formación profesional como docentes del área de Humanidades e Idiomas se nos hace un énfasis en que el profesor debe atender a las necesidades e intereses del educando y como personas concientes de los cambios que exigen la globalización mundial y la tecnología debemos rescatar los espacios educativos para hacerle frente a este fenómeno y contribuir a educar a los hombres que han de enfrentar el futuro con firmeza y decisión.

Ahora bien, este proyecto de investigación se encuentra enmarcado en dos fenómenos particulares relacionados con el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera: Uno es la motivación y disposición que debe tener el educando y otro cómo el profesor debe buscar herramientas útiles para facilitar el proceso de enseñanza – aprendizaje para que este sea realmente significativo.

El proyecto surgió a partir de las observaciones de clase realizadas en la I.E.D FRANCISCO JOSE DE CALDAS, en las cuales se percibieron varios

problemas en la asignatura. Se pensó en buscar una alternativa que pudiera colaborar en la solución de una de las problemáticas encontradas, por ello surgió la idea de diseñar una cartilla como material suplementario haciendo énfasis en el contexto Colombiano. Esta propuesta pretende contribuir a las necesidades de los estudiantes de grado sexto particularmente.

Para dar sustento a la propuesta se hace referencia a teorías como: La importancia que tiene la motivación en el proceso enseñanza – aprendizaje. El aprendizaje significativo (Ausubel) como modelo pedagógico, apoyado con el desarrollo de las competencias básicas (Interpretativa, Argumentativa y Propositiva) y algunas inteligencias múltiples (Gardner).

Teniendo en cuenta las políticas educativas establecidas por el MEN se hizo mención a la Ley 115 General de Educación, el Decreto 1860, Marco Común de Referencia Europeo, Lineamientos y estándares curriculares de lengua extranjera. Al igual que la Constitución Política de Colombia y dentro del marco institucional el manual de convivencia de la I.E.D. FRANCISCO JOSE DE CALDAS.

Esta propuesta se enfocó en el tipo de investigación acción participativa, ya que se pretende dar solución a un problema a través del diseño de material suplementario que atiende a las necesidades de una población en particular.

# **1. CARTILLA PARA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN GRADO SEXTO DE LA I.E.D. FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS HACIENDO ÉNFASIS EN EL CONTEXTO COLOMBIANO.**

## **2. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA**

### **2.1 ANTECEDENTES DEL PROBLEMA**

A continuación se presentan algunos proyectos de investigación consultados en las universidades Libre y La Salle en la facultad de ciencias de la educación departamento de Humanidades e Idiomas y lenguas modernas respectivamente, éstos guardan algún tipo de relación con el presente proyecto:

#### **Universidad Libre:**

**Título:** COMO MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS DESDE LA ADECUACIÓN DE UNA CARTILLA COMO APOYO PARA LOS ESTUDIANTES DE GRADO SEXTO DE LA IE DEPARTAMENTAL BAGAZAL DE VILLETA. 2003.

#### **Universidad de la Salle:**

**Título:** VISUAL IMAGE WORKSHOPS. A SUPPLEMENT TO THE TEACHING AND LEARNING PROCES OF THE ENGLISH LANGUAGE 1992.

## **2.2 DESCRIPCIÓN PROBLEMA**

En Colombia, y especialmente en los colegios públicos de la ciudad de Bogotá, se observa que la enseñanza del inglés como lengua extranjera no tiene mayor relevancia porque al parecer no se ha hecho conciencia de la importancia que tiene el uso de esta. Ahora bien, la intensidad horaria establecida por las políticas educativas de las instituciones no permite que se alcancen desarrollos en términos de competencias comunicativas. A esto se suma que algunos docentes de la asignatura no asumen su rol con responsabilidad y profesionalismo, generando mayor dificultad en el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés.

A través de las observaciones de clases de tipo descriptivo realizadas en la asignatura de inglés en la Institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas en un periodo comprendido entre los meses de febrero a mayo de 2005, en el curso 607, jornada tarde, se pudo determinar que el desinterés constante hacia la materia tiene su origen en un conjunto de factores ligados a la docencia, los estudiantes, y la infraestructura del plantel. Estos se pueden describir brevemente así:

### **1. Factores ligados a la docencia:**

- existen aparentes deficiencias en la orientación de las clases por parte de la docente, quien parece no cumplir cabalmente con sus funciones.

- el nivel de competencia comunicativa en lengua extranjera de la docente es básico.
- el trabajo que se realiza con el texto guía Freestyle no es preparado con anterioridad y no se supervisan las actividades asignadas a las estudiantes en la clase.

## 2. Factores ligados a los estudiantes:

- falta de interés por desarrollar las actividades asignadas en el texto guía.
- la constante distracción en clase.
- la indisciplina permanente.

## 3. Factores ligados a la infraestructura del plantel:

- el espacio físico disponible en el aula es limitado para el número de estudiantes.
- existe una contaminación auditiva permanente, ya que el ruido se filtra desde las otras aulas y corredores al salón, generando mayor distracción y desorden en éste.

## 2.3 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

¿Cómo remediar la desmotivación y el deficiente desarrollo de las competencias comunicativas en inglés como lengua extranjera que presentan las estudiantes del curso 607, en la Institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas, a partir del diseño de un material suplementario que hace énfasis en el contexto colombiano?

### **3. JUSTIFICACIÓN**

Al observar el rol que desempeñan los estudiantes y los profesores en el proceso de enseñanza - aprendizaje de la lengua extranjera inglés, se puede notar que éste es un trabajo difícil, ya que motivar al estudiante a través de las metodologías utilizadas es un reto para el docente e implica ser recursivo e innovador en el diseño de las estrategias de enseñanza.

Este proyecto de investigación surgió de las observaciones y la práctica docente realizadas en la Institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas en el curso 607, jornada tarde, debido a que en éste curso se detectaron problemas ligados a la docencia, al espacio insuficiente en el aula de clase para el número de educandos y al desinterés que presentan las estudiantes hacia el texto guía Freestyle. Por recomendaciones hechas por la dirección de práctica docente se sugirió no hacer ningún tipo de análisis relacionado con la metodología y didáctica utilizada por los docentes en la orientación de una clase, ya que podía ser percibida como una agresión o un atrevimiento al juzgar el ejercicio docente. Por tal motivo se optó por iniciar un plan de acción relacionado con el material de apoyo utilizado por la profesora.

Este proyecto tiene como propósito fundamental mejorar el nivel de motivación e interés hacia el inglés como lengua extranjera. Se considera trascendental atender a esta necesidad en particular porque es de conocimiento social que el aprendizaje de ésta lengua en Colombia es un proyecto de magnitudes importantes, teniendo en cuenta el desarrollo social, económico y cultural del país, al igual que la globalización mundial y el TLC (Tratado de Libre comercio) están generando cambios importantes en la visión de mundo que tienen los ciudadanos colombianos. Por esta razón evaluar el proceso de aprendizaje de los estudiantes de los colegios distritales es primordial al igual que diseñar herramientas que faciliten éste proceso, sobre todo cuando éstas se plantean atendiendo a las necesidades y preferencias particulares de los educandos.

El docente que en su rol entiende que es primordial hacer uso de los conocimientos y necesidades que sus estudiantes tienen, es un docente que tiene éxito en cualquier proyecto que desee desarrollar. Por tal motivo diseñar una cartilla como material suplementario para el proceso de aprendizaje del inglés basada en contexto colombiano se considera que podría ser un elemento que facilitaría el desempeño de las estudiantes.

Por otro lado, si se tiene en cuenta el (artículo 44 del capítulo V del decreto 1860. Véase Pág. 48) el cual brinda a los docentes la opción de elaborar materiales didácticos para guiar el conocimiento de los estudiantes. La propuesta atiende a lo que sugiere este decreto. Es importante realizar este proyecto para las estudiantes del curso 607 debido a que constantemente se



les observó pidiendo a la docente que hablara en español, al igual el texto guía Freestyle en su propuesta metodológica exige al estudiante hacer traducciones al español de vocabulario y estructuras gramaticales.

El material diseñado pretende evitar esta situación, ofreciendo gran riqueza de imágenes que acompañan el vocabulario para que las estudiantes comprendan significados sin la necesidad de traducir al español o hacer uso frecuente del diccionario. Además se optó por utilizar el contexto colombiano como excusa para la enseñanza del inglés ya que en la medida en que se hable de temas, personajes y lugares que son conocidos por las estudiantes sentirán mayor confianza e interés por aprender el inglés sin necesidad de usar el español. Garantizando así que haya un aprendizaje significativo del inglés, porque se hace uso de los conceptos previos de las estudiantes para la conducción de un nuevo aprendizaje. Es importante resaltar que la propuesta no intenta dejar de lado otras culturas que el estudiante debe conocer para ampliar su visión de mundo.

## **4. OBJETIVOS**

### **4.1 GENERAL**

Diseñar un material didáctico suplementario para apoyar el proceso de aprendizaje del inglés como lengua extranjera, haciendo énfasis en el contexto colombiano, para las estudiantes del curso 607 de la I.E.D. Francisco José de Caldas.

### **4.2 ESPECÍFICOS**

- Evaluar los conceptos adquiridos por las estudiantes y sus dificultades en el proceso de aprendizaje del inglés para diseñar herramientas que permitan mejorar el nivel de competencia comunicativa.
- Diseñar un material suplementario para facilitar la enseñanza y el aprendizaje del inglés atendiendo a las necesidades y preferencias específicas de las estudiantes.
- Hacer uso del contexto colombiano, utilizando imágenes, personajes y lugares que las estudiantes conocen para que se sientan motivadas al encontrar relación directa de su cotidianidad y con los temas allí presentados.

## 5. MARCO REFERENCIAL

### 5.1 MARCO TEÒRICO

**5.1.1 los materiales impresos en contextos curriculares:** el libro ha sido el medio didáctico tradicionalmente utilizado en el sistema educativo occidental, e incluso, en el momento actual, caracterizado por la incorporación de las nuevas tecnologías de la informática y la comunicación. En la escuela, se puede decir que ha sido el medio tradicionalmente utilizado en contextos de enseñanza presencial. A pesar de las voces que claman su decadencia, ningún medio de los incluidos dentro de las nuevas tecnologías ha podido arrebatarse el lugar que ocupa, sobre todo en la enseñanza.

Un material impreso escolar o un libro de texto es aquel editado para su utilización específica como auxiliares de la enseñanza y promotores del aprendizaje (Prendes, 2001). Se puede decir por tanto que han sido diseñados específicamente para enseñar, En esta argumentación, se debe tener en cuenta que el libro como medio didáctico tiene una tradición que se remonta a Egipto -aunque en aquel momento histórico no se podía hablar de libro tal y como se hace hoy, ni mucho menos de medios didácticos.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> <http://tecnologiaedu.us.es/bibliovir/pdf/paz7.pdf>

**5.1.2 Importancia de la motivación en el aprendizaje:** el término motivación se deriva del verbo latino *movere*, que significa “moverse”, “poner en movimiento” o “estar listo para la acción”. Según Woolfolk,<sup>2</sup> “la motivación se define usualmente como algo que energiza y dirige la conducta”. El motivo es lo que induce a una persona a llevar a la práctica una acción.

Teniendo en cuenta la afirmación hecha por este autor, la motivación juega un papel importante en el proceso de enseñanza – aprendizaje ya que permite que el estudiante haga uso de los conocimientos de una manera activa. El papel de la motivación en el logro del aprendizaje significativo se relaciona con la necesidad de inducir en el alumno el interés y esfuerzo necesarios, y es labor del profesor ofrecer la dirección y guías pertinentes en cada situación<sup>3</sup>.

Generalmente en el ambiente educativo se observa que no todos los docentes se preocupan por despertar un motivo en el estudiante para demostrar los conocimientos y capacidades que este ha adquirido, puesto que su atención se centra sobre todo en la forma como el estudiante hace uso de su saber y no en cómo aplica ese conocimiento para demostrar sus habilidades.

---

<sup>2</sup> DÍAZ, Barriga Arceo Frida. HERNÁNDEZ, Rojas Gerardo. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. México, 1998. p. 36 – 37.

<sup>3</sup> Ibid., p. 36

Por otro lado, se debe resaltar que en la motivación es importante:

- despertar el interés en el alumno y dirigir su atención.
- estimular el deseo de aprender que conduce al esfuerzo.
- dirigir estos intereses y esfuerzos hacia el logro de fines apropiados y la realización de propósitos definidos.<sup>4</sup>

Por lo anterior, todos los docentes debemos tener en cuenta estos propósitos para el diseño de cada una de las clases porque esto permite que los estudiantes alcancen con más facilidad los logros planteados en cada tema que se pretenda desarrollar.

**5.1.3 Aprendizaje significativo:** una preocupación que se ha despertado en nosotros como estudiantes – profesores está relacionada con el cómo hacer que los temas y contenidos que debemos orientar en una clase de lengua extranjera inglés, sean realmente aprendidos por los estudiantes ya que estos frecuentemente están desmotivados porque no encuentran una necesidad real para aprender el inglés. Según David Ausubel (1976): “El conocimiento y experiencias previas de los estudiantes son las piezas clave de la conducción de la enseñanza y si tuviese que reducir toda la psicología educativa a un solo principio, diría lo siguiente: el factor aislado más importante que influencia el aprendizaje es aquello que el aprendiz ya sabe. Averígüese esto y enséñese de acuerdo con ello”.<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> Ibid., p. 37

<sup>55</sup> Ibid., p. 36

Estamos de acuerdo con este planteamiento porque en la medida en que el profesor sepa que sus estudiantes tienen un saber previo acerca del tema a enseñar, adquirido a través de sus experiencias cotidianas, puede orientar los nuevos conocimientos haciendo uso de ese saber para facilitar el proceso de aprendizaje. Lo anterior posibilita al maestro para el diseño de propuestas que motiven al estudiante y atiendan a sus necesidades particulares.

Aún así, hoy día se encuentran docentes que consideran que el estudiante no posee un saber mínimo y que es él quien debe proporcionar todo el conocimiento. Esto nos hace reflexionar que estamos ligados con la enseñanza tradicional y pocas son las personas que realmente se interesan por aplicar las últimas concepciones que se han propuesto en el proceso de enseñanza – aprendizaje como es el caso del aprendizaje significativo.

Corresponde ahora determinar de qué manera el aprendizaje significativo colabora con la sustentación teórica de este proyecto. Se necesita contextualizar entonces, qué se entiende por constructivismo y cómo se entiende en alianza con los procesos de enseñanza y aprendizaje significativos.

Barriga y Hernández<sup>6</sup> realizan un amplio recorrido determinando que “La concepción constructivista del aprendizaje escolar y la intervención educativa

---

<sup>6</sup> Ibid., p. 13

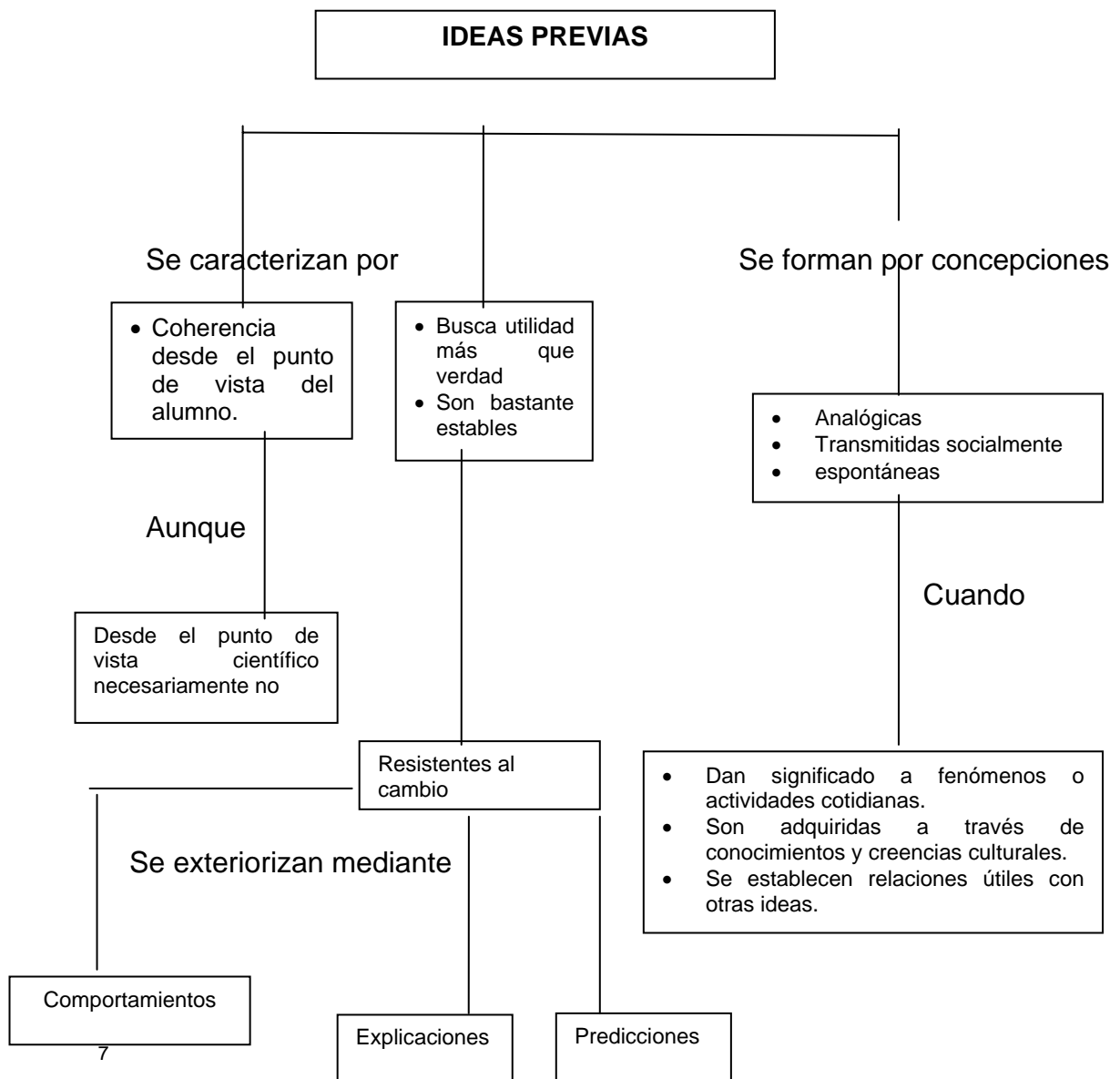
constituyen la convergencia de diversas aproximaciones psicológicas a problemas como:

- el desarrollo psicológico del individuo, particularmente en el plano intelectual y en su intersección con los aprendizajes escolares.
- la identificación y atención a la diversidad de intereses, necesidades y motivaciones de los alumnos en relación con el proceso enseñanza - aprendizaje.
- el replanteamiento de los contenidos curriculares orientados a que los sujetos aprendan a aprender sobre contenidos significativos.
- el reconocimiento de la existencia de diversos tipos y modalidades de aprendizaje escolar, dando una atención más integrada a los componentes intelectuales, afectivos y sociales.
- la búsqueda de alternativas novedosas para la selección, organización y distribución asociadas al diseño y promoción de estrategias de aprendizaje e instrucción cognitivas.
- la importancia de promover la interacción entre el docente y sus alumnos así como entre los alumnos mismos, a través del manejo del grupo mediante el empleo de estrategias de aprendizaje cooperativo.

- la revalorización del papel del docente, no sólo en sus funciones de transmisor del conocimiento o guía del aprendizaje, sino como mediador del mismo, enfatizando el papel de la ayuda pedagógica que presta reguladamente al alumno.



#### 5.1.4 Aprendizaje significativo:



<sup>7</sup> DÍAZ, Barriga Arceo Frida. HERNÁNDEZ Rojas Gerardo. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. México, 1998. p. 38.

En el ámbito del aprendizaje significativo se debe hacer uso de las ideas previas de los estudiantes para encaminar el nuevo conocimiento. Sin embargo, cuando el docente indaga acerca de los saberes de los estudiantes se encuentra con que cada uno de ellos expresa diferentes ideas acerca de un mismo tema; consideramos que esto se debe a que en las aulas de clase, se trabaja con seres humanos que piensan, sienten, actúan y aprenden en distinta manera. La propuesta busca hacer énfasis en contextos colombianos ya que el estudiante posee información que le va a permitir relacionar los contenidos a pesar que se presentan en la lengua extranjera inglés.

**5.1.5 Inteligencias múltiples:** el docente debe tener en cuenta que cada uno de los estudiantes desarrolla una habilidad diferente para aprender. Cuando se consulta acerca de este fenómeno encontramos que existe una teoría relacionada con estas habilidades llamada ***Inteligencias Múltiples*** (Lingüística, lógico – matemática, visual – espacial, corporal – cinestésica, musical, interpersonal, intrapersonal y naturalista). Al analizar este tema observamos que en un aula de clase existen un sinnúmero de ellas, generalmente los docentes no discriminan la existencia de éstas y masifican el proceso de enseñanza – aprendizaje, por esta razón la propuesta lleva ejercicios que permitirán por un lado al docente identificar las inteligencias existentes en el aula y por otro, al estudiante, para facilitar su proceso.

A continuación se hace referencia a algunas de las inteligencias múltiples que se consideran parte fundamental para el desarrollo de la propuesta:

- **Inteligencia lingüística:** a los niños que destacan por este tipo de inteligencia les encanta leer, escribir, contar historias y jugar a juegos de palabras. Necesitan libros, cosas para escribir, papel, diarios, dialogar, discutir, establecer debates y contar cuentos.
- **Inteligencia viso – espacial:** a los niños con marcada tendencia espacial les encanta aprender mediante imágenes y fotografías, diseñar, dibujar, visualizar, garabatear y ver las cosas desde diferentes perspectivas. Necesitan realizar actividades que incluyan videos, películas, juegos de imaginación, laberintos, rompecabezas, juegos interactivos, visitas a museos, ya que aprenden y comprenden a través de la visión.
- **Inteligencia musical:** respecto a las estrategias de enseñanza, el profesor puede utilizar las siguientes: establecer un ambiente para escuchar música, planteando interrogantes como: ¿Qué te hace pensar este tipo de música?, ¿Qué colores e imágenes te recuerda?, ¿Qué sentimientos te produce? La reproducción de melodías musicales es una buena táctica para iniciar a los niños en el aprendizaje de las formas musicales. Mediante la escucha de melodías que contengan diferentes tipos de ritmo, tono y timbre, los alumnos pueden apreciar cómo a través de estas formas de expresión musical se transmiten sentimientos y emociones.

- **Inteligencia interpersonal:** los niños que se destacan por su inteligencia interpersonal suelen intercambiar ideas con sus compañeros. Les encanta dirigir, organizar, relacionarse, manipular y mediar cuando surgen conflictos. El contexto del aula ha de ser de confianza y respeto mutuo. Los niños tienen que sentirse como miembros que pertenecen a un grupo<sup>8</sup>.

Gracias a la discriminación de estas inteligencias múltiples, se puede apreciar que con cada una de esas habilidades que el estudiante posee, desarrolla a su vez una serie de competencias básicas relacionadas con su experiencia social y cultural.

**5.1.6 Competencias básicas:** la competencia se define como *saber hacer en contexto*, es decir, el conjunto de procesos cognitivos y conceptuales que un individuo pone a prueba en una aplicación o resolución en una situación determinada.

Así la actuación en las competencias cobra sentido en acciones de tipo:

- **Interpretativa:** comprende las acciones orientadas a encontrar el sentido de un texto. Se refiere a los actos que realizamos con el propósito de comprender los diversos contextos de significación (sociales, científicos, artísticos, matemáticos, entre otros). La interpretación alude fundamentalmente a la comprensión, esto es, al sentido, la razón de ser

---

<sup>8</sup> Inteligencias múltiples y curriculum escolar. Págs. 40-46

pertinente a cada contexto. La interpretación es una actuación que participa en la construcción del sentido del texto. La competencia interpretativa entonces, en tanto dominio de las relaciones y ejes significativos de un texto, comporta la base de las competencias argumentativas.

- **Argumentativa:** debe ser entendida como aquella acción propia del diálogo personal, de la interrelación en la que se puede explicar el punto de vista, ser escuchado y valorado. La argumentación posee así una dimensión ética importante por cuanto se constituye en una invitación a la participación, caracterizada por el respeto y la tolerancia mutua. El dominio de la competencia contribuye a la construcción de espacios de convivencia fundados en la solidaridad y participación democrática.
- **Propositiva:** hace referencia a las acciones de generación de hipótesis de resolución de problemas, construcción de mundos posibles a nivel literario, establecimiento de regularidades y generalizaciones, proposición de alternativas de solución de conflictos sociales, elaboración de alternativas de explicación a un evento, conjunto de eventos, o confrontación de perspectivas presentadas en un texto, etc. Se trata de una actuación crítica y creativa en el sentido en que plantea opciones alternativas ante la problemática presente en un orden discursivo determinado.

Se refiere a la posibilidad de crear y transformar significaciones en un determinado contexto. La competencia propositiva es un *saber hacer* que permite la creación de significados nuevos con el que están relacionadas de una u otra forma las demás competencias.

Lo que se evalúa en esta competencia es el modo en que se organiza y construye un texto, la capacidad de introducir razones no contenidas en el texto de las preguntas o enunciados y, más aún, cuando se examina la acción de utilizar y reconocer conexiones entre textos diferentes y construir uno nuevo, en síntesis, la manera en que se intenta dar solución a un problema, y no la carga emocional suscitada por esta acción<sup>9</sup>.

Atendiendo a los Lineamientos curriculares de Idiomas Extranjeros planteados por el Ministerio de Educación Nacional, en los cuales se propone el desarrollo de estas competencias, se considera importante la aplicación de estas dentro de la propuesta para el aprendizaje de la lengua extranjera inglés, ya que como docentes debemos conocer cada uno de los aspectos que ellas plantean para asegurar que a través del diseño de un plan de clase se fortalezcan cada una de estas competencias.

---

<sup>9</sup> LOSADA ORTÍZ, Álvaro. MORENO MORENO, Heladio. Competencias básicas aplicadas al aula. Ediciones SEM. Bogotá D.C. 2002 Págs. 22 - 28

**5.1.7 La influencia de la televisión en la educación:** ¿Puede conseguir la televisión que la enseñanza tenga un significado para cada alumno?: su aplicación a la enseñanza depende de la respuesta a esta pregunta. El aprendizaje mediante la televisión u otros instrumentos de enseñanza, requiere facultades y aptitudes especiales, si es que la experiencia ha de resultar provechosa y fecunda. Los alumnos presencian la televisión en su propio hogar, los espectadores del hogar están acostumbrados a considerar al aparato de la televisión como un instrumento de descanso, placer, e información de interés, pero los alumnos están invitados a presenciar la televisión con un propósito diferente, que muchas veces distorsiona los conceptos que de ella puedan abstraer.<sup>10</sup>

En relación con lo expuesto por Cassirer los padres de familia y profesores no debemos limitarnos a hacer críticas de la televisión como una influencia negativa en el proceso de formación de los niños y niñas, más bien el tratar de utilizarla en forma pedagógica, utilizarla como ejemplo para instruir en valores. Porque siendo críticos decimos que los programas televisivos generalmente carecen de contenidos significativos que puedan servir para la formación integral de los niños que en su mayoría son absorbidos por ésta. Por medio del test psicosocial aplicado a la muestra, decidimos indagar por los programas de televisión que a ellos más les agrada, (Ver anexo 3 test psicosocial) se percibió que la televisión hace parte de su cotidianidad. En la propuesta se tomaron algunos personajes preferidos por los estudiantes, para enriquecer los contenidos y sean talvez más significativos para ellos.

---

<sup>10</sup> CASSIRER R. Henry. 1961. "Televisión y Enseñanza" Ediciones Solar. Buenos Aires, capítulo IX p. 203.

## 5.2 MARCO POLÍTICO

**5.2.1 Marco común del consejo de Europa:** a modo de actualización y en aras de contribuir de alguna manera en la formación del estudiante en una lengua extranjera, es pertinente dar a conocer los avances y parámetros que a nivel europeo se exigen para la enseñanza.<sup>11</sup>

**El contexto del uso de la lengua:** hace ya tiempo que se reconoce que el uso de la lengua varía mucho según las necesidades del contexto en que se utiliza. En este sentido, la lengua no es un instrumento neutral de pensamiento como, por ejemplo, las matemáticas. La necesidad y el deseo de comunicarse surgen en una situación concreta, y tanto la forma como el contenido de la comunicación son una respuesta a esa situación.

**Ámbitos:** cada acto de uso de la lengua se inscribe en el contexto de una situación específica dentro de uno de los **ámbitos** (esferas de acción o áreas de interés) en que se organiza la vida social. La elección de los ámbitos en los que se prepara a los alumnos para que sean capaces de actuar tiene consecuencias de largo alcance para la selección de situaciones, propósitos, tareas, temas y textos que configuran los materiales y las actividades de enseñanza y de examen. Los usuarios tienen que tener en cuenta los efectos que para la motivación supone la elección de ámbitos que sean adecuados para el presente en relación con su utilidad futura.

---

<sup>11</sup> CONSEJO DE EUROPA. Marco común de referencia europeo



Teniendo en cuenta los propósitos generales de aprendizaje y enseñanza de lenguas, puede resultar útil distinguir al menos los siguientes:

- El ámbito **personal**, que es el de la vida privada del individuo que se centra en su familia y en sus amigos y en el que se realizan prácticas individuales tales como la lectura por placer, la escritura de un diario personal, la dedicación a un interés particular o a una afición, etc.;
- El ámbito **público**, que es aquel en el que la persona actúa como miembro de la sociedad o de alguna organización y en el que se realizan transacciones de distinto tipo con una variedad de propósitos;
- El ámbito **profesional**, que es aquel en el que la persona desarrolla su trabajo o su profesión;
- El ámbito **educativo**, en el que la persona participa en alguna forma organizada de aprendizaje, sobre todo (pero no necesariamente) dentro de una institución educativa.

Debe destacarse que en muchas situaciones puede entrar en juego más de un ámbito.

Estos ámbitos se tienen en cuenta para la elaboración del material didáctico por cuanto ellos nos dan el marco de referencia pertinente a la enseñanza del inglés. El marco Europeo tiene en cuenta para la consecución del nivel de aprendizaje unos niveles de referencia fundamentado en las competencias básicas de la comunicación así:

#### **5.2.2 Niveles comunes de referencia: cuadro de autoevaluación**

**Justificación:** para el diseño de una propuesta de enseñanza de lengua extranjera inglés es necesario el marco común de referencia europeo, pues este nos orienta en los factores a tener en cuenta en la elaboración de los temas y los conocimientos que deben aprender los estudiantes para alcanzar un nivel determinado.

<b>A1</b>				
<b>COMPRENDER</b>		<b>HABLAR</b>		<b>ESCRIBIR</b>
<b>COMPRESION AUDITIVA</b>	<b>COMPRESION DE LECTURA</b>	<b>INTERACCIÓN ORAL</b>	<b>EXPRESIÓN ORAL</b>	<b>EXPRESION ESCRITA</b>
<i>Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente, relativas a mi mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato cuando se habla despacio y con claridad.</i>	<i>Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas; por ejemplo las que hay en letreros, carteles y catálogos.</i>	<i>Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta, y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto a preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.</i>	<i>Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas a las que conozco.</i>	<i>Soy capaz de escribir postales cortas sencillas; por ejemplo, `para enviar felicitaciones. Sé rellenar formularios con datos personales; por ejemplo, mi nombre, mi nacionalidad y mi dirección en el formulario del registro de un hotel.</i>

A2				
COMPRENDER		HABLAR		ESCRIBIR
COMPRESION AUDITIVA	COMPRESION DE LECTURA	INTERACCIÓN ORAL	EXPRESIÓN ORAL	EXPRESION ESCRITA
<p>Comprendo frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (Información personal y familiar muy básica, compres, lugar de residencia, empleo).soy capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.</p>	<p>Soy capaz de leer textos muy breves y sencillos. Sé encontrar información específica y predecible en escritos sencillos y cotidianos, como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios, y comprendo cartas personales breves y sencillas.</p>	<p>Puedo comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos. Soy capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puedo comprender lo suficiente como para mantener la conversación por mi mismo.</p>	<p>Utilizo una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos mi familia y a otras personas, mis condiciones de vida, mi origen educativo y mi trabajo actual, o el último que tuve.</p>	<p>Soy capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas. Puedo escribir cartas personales muy sencillas; por ejemplo, agradeciendo algo a alguien.</p>

**5.2.3 Competencias (con base en los lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros):** la **competencia en el lenguaje** está formada a su vez por la **competencia organizativa** y la **competencia pragmática**. La **competencia organizativa** se deriva a su vez en la **competencia gramatical** (que se refiere al dominio de la estructura formal del lenguaje) y en la **competencia textual** (que se refiere al conocimiento acerca de cómo se construye el discurso). En la competencia **gramatical** se incluyen el control del vocabulario, la morfología, la sintaxis y los elementos fonéticos y grafémicos. En la textual, se contemplan la cohesión y la organización retórica. La **competencia pragmática** se refiere al uso funcional del lenguaje y está formada a su vez por la **competencia ilocutiva** (que se refiere al control de rasgos funcionales del lenguaje tales como la habilidad para expresar ideas y emociones, para lograr que se lleve a cabo algo, para usar el lenguaje para enseñar, aprender y resolver problemas y para ser creativo) y por la **competencia sociolingüística** (que considera aspectos como la sensibilidad hacia tipos de dialectos y registros, la naturalidad o cercanía los rasgos característicos de la lengua y la comprensión de referentes culturales y figuras idiomáticas). (Lineamientos Curriculares Idiomas Extranjeros)

**5.2.4 Estándares (con base en los lineamientos curriculares para el área de idiomas extranjeros y el marco común del consejo de Europa):** según el documento “Lineamientos Curriculares Idiomas Extranjeros”, la determinación de las habilidades requeridas para el conocimiento y uso de la lengua extranjera exige su ubicación en unos ámbitos o campos dentro de los

cuales en situaciones más específicas los estudiantes desarrollarán sus competencias.

Dichos ámbitos son: el de la comunicación, el de la cultura, el de las conexiones, el de las comparaciones y el de las comunidades.

**Comunicación:** comunicarse en otras lenguas diferentes de la materna. Para comunicarse exitosamente en otra lengua los estudiantes deben desarrollar facilidad en el manejo de una segunda lengua, familiaridad con las culturas que usan esas lenguas y conciencia de cómo el lenguaje y cultura interactúan en las sociedades. Los estudiantes deben aplicar este conocimiento hasta donde ellos puedan expresar e interpretar eventos e ideas en una segunda lengua y reflexionar a partir de las percepciones de las otras culturas.

Por lo tanto alcanzar los estándares en la meta de la comunicación es esencial para el logro de las otras metas.

**Culturas:** ganando conocimiento y comprensión de otras culturas. El estudio de otra lengua posibilita a los estudiantes la comprensión de una cultura diferente en sus propios términos. Las exquisitas conexiones que se dan entre la cultura que se vive y el lenguaje que se habla son entendidas por quienes poseen el conocimiento de ambas. Los estudiantes colombianos necesitan desarrollar plena conciencia de las visiones del mundo de otras personas, de su única forma de vida y de los patrones de conducta que rigen su mundo, así

como aprender acerca de las contribuciones de otras culturas al mundo y de las soluciones que ellas ofrecen a los problemas comunes de la humanidad.

**Conexiones:** la relación con otras disciplinas y la adquisición de información. El aprendizaje de la lengua extranjera amplía la experiencia educativa de todos los alumnos a través de la conexión con las otras áreas en el currículo escolar formal e informal. El conocimiento es poder, y ampliar el acceso del estudiante a la información a través del uso de otro código lingüístico incrementa su sensibilidad en el saber y en el hacer. Por otra parte provee a los estudiantes de habilidades e intereses que les permiten ver más allá de los límites de sus experiencias de educación formal.

**Comparaciones:** desarrollar intuición acerca de la naturaleza del lenguaje y de la cultura. Los estudiantes se benefician del aprendizaje de una lengua extranjera a medida que descubren los diferentes patrones entre los sistemas lingüísticos y las culturas. A través del estudio de un nuevo sistema lingüístico y la manera como un sistema expresa significados en formas culturalmente apropiadas, los alumnos ganan intuición de la naturaleza del lenguaje de los conceptos lingüísticos y gramaticales y de las funciones comunicativas del lenguaje en la sociedad así como de la complejidad de las interacciones entre lenguaje y cultura.

**Comunidades:** participar en comunidades multilingües en el país y alrededor del mundo. Ante la necesidad de una fuerza de trabajo productivo y competitiva

muchas instituciones educativas preparan a sus estudiantes para la escuela, el trabajo, la escuela o la educación superior. Estos esfuerzos educativos encauzan la clase de lengua hacia la preparación de estudiantes competentes y autodirigidos para trabajar en comunidades multilingües que exigen el dominio al menos de una segunda lengua<sup>12</sup>.

Se considera importante mencionar el punto **2.4.2 Recomendaciones metodológicas para la enseñanza de lenguas extranjeras**<sup>13</sup>:

- **Metodologías activas e interactivas que tienen en cuenta el factor lúdico.** Permiten aprender cuando se practica en actividades en las cuales el objetivo principal no es mostrar o ejemplificar el funcionamiento de estructuras gramaticales sino realizar acciones en la lengua extranjera. Estas metodologías permiten que los alumnos sean actores que usan la lengua extranjera para comunicarse activamente tanto en el aula como en circunstancias del entorno que lo requiera.
- El factor lúdico es un elemento de gran importancia en la vida del estudiante por cuanto establece una conexión entre sus actividades usuales en el hogar y en la vecindad con lo que sucede en el salón de clases. Las actividades lúdicas tienen la ventaja de poseer esquemas conocidos de antemano por los niños y por las niñas y por lo tanto proporcionan un marco familiar para desarrollar el nuevo aprendizaje. Además llevan a la creación de un contexto compartido y reconocido por todos que permite a los

---

<sup>12</sup> Intelligent english. Planeación del área de inglés. Educación Básica y Media. (6 a 11). Fifth Avenue. Publishers. P. 5

<sup>13</sup> MEN. Idiomas Extranjeros. Lineamientos Curriculares. Bogotá. 1999. p. 30



alumnos ansiar significativamente los nuevos elementos en algo que ya dominan.

- **Actividades interesantes y significativas centradas en el alumno.** Si el alumno es el centro del proceso de aprendizaje, como se dijo *anteriormente*, *es apenas lógico que las actividades seleccionadas para la enseñanza – aprendizaje reflejen sus intereses y necesidades; de esta manera serán significativas para ellos y se relacionarán con experiencias concretas de su vida cotidiana.*

- **Actividades que permiten el desarrollo potencial de cada alumno.** Con el fin de permitir el desarrollo potencial del estudiante, las actividades deben ser apropiadas para las edades y grados.

Las actividades seleccionadas para fomentar el proceso de aprendizaje de lenguas extranjeras en niños deben desarrollar un sistema de apoyo o andamiaje mediante este sistema, las actividades se dividen y organizan de manera secuencial, para facilitar el proceso de aprendizaje. La explotación pedagógica de las actividades escogidas exige tomar en cuenta el estado de desarrollo cognoscitivo y lingüístico en lengua materna actual de los aprendices y las contribuciones de adultos (docentes y/o padres de familia). De igual manera, para que los niños puedan alcanzar su desarrollo potencial.

Dentro de este proceso, el maestro asume un papel de orientador, usando estrategias que permitan al estudiante el descubrimiento de sus propios medios y estilos de aprendizaje. Estas estrategias deben tener en cuenta la formación y desarrollo integral del niño y permitirle hacer, sentir, observar, reflexionar, descubrir, organizar, suponer, verificar, decidir, resolver, proponer y sobre todo responsabilizarse de sus acciones en la medida de lo posible.

- **Metodologías que integran lo conocido con lo nuevo.** Como parte del proceso metodológico se puede incluir un elemento de reflexión, donde el niño sea conducido periódicamente a una síntesis personal de lo que está aprendiendo.<sup>14</sup>

Este proceso de reflexión está orientado a hacerle conciente de la relación que hay entre lo que está aprendiendo con lo que ya sabe, para dar cabida a los conocimientos y experiencias que él o ella traen al aula de clase y mostrarles que estos conforman un todo coherente.

En el contexto de aprendizaje de una lengua extranjera, lo que el niño conoce es el uso de su primera lengua. Se debe entonces considerar su lengua materna como un recurso valioso para facilitar el acceso a la lengua extranjera

---

<sup>14</sup> Ibid., p. 31

Para dar sustento al proyecto denominado Cartilla de apoyo para el aprendizaje del inglés en sexto grado de la institución educativa Distrital Francisco José de Caldas haciendo énfasis en el contexto colombiano, dentro del marco legal colombiano, es importante mencionar:

**5.2.5 Bogotá y Cundinamarca bilingües:** se considera de vital importancia conocer los proyectos que se han planteado por las entidades gubernamentales de nuestro país en cuanto a la necesidad que existe de aprender una lengua extranjera para facilitar la interacción socioeconómica y cultural con otros países al igual que permite el diseño de diferentes propuestas que fortalezcan estas políticas.

El plan de desarrollo económico, social y de obras públicas Bogotá 2004-2008 con el programa Bogotá Productiva y el Plan Sectorial de educación 2004-2008 Bogotá: Una gran escuela para que los niños, niñas y jóvenes aprendan más y mejor, con el proyecto “Fortalecimiento de una segunda lengua”.

La **Alcaldía Mayor de Bogotá** y la **Gobernación de Cundinamarca** se han propuesto implementar estrategias para atender la necesidad de hacer de sus territorios una Región Bilingüe. Así fue como en el marco de la agenda regional de ciencia, tecnología e innovación para Bogotá y Cundinamarca, desarrollada en octubre 21 de 2003, se estableció como una de sus propósitos el “Diseño de una estrategia educativo-cultural para el impulso a la formación bilingüe de las poblaciones de la Ciudad Región”.

De esta manera, a través del proyecto "Bogotá y Cundinamarca Bilingües en Diez años" se pretende para el sector educativo que todos alcancen un nivel de usuario intermedio (nivel B2 para docentes y nivel B1 para los estudiantes de grado 11°, en el marco europeo).

**¿En qué consiste?:** el proyecto busca diseñar una estrategia de trabajo a corto, mediano y largo plazo, concertada entre distintos estamentos públicos y privados para lograr en diez años, tener ciudadanos y ciudadanas preparados para comunicarse y desenvolverse en español y otro idioma, el bilingüismo encierra la posibilidad de contar con ciudadanos competentes en el manejo de cualquier lengua, adicional a la propia. Se han considerado algunas ventajas del inglés, reconocido como el idioma que brinda mayor posibilidad de acceso a la educación, la ciencia, la tecnología, la cultura y la economía.<sup>15</sup>

### **5.3 MARCO LEGAL**

#### **5.3.1 Ley 115 general de educación - (febrero 8 de 1994):**

#### **ARTÍCULO 5. FINES DE LA EDUCACIÓN (Art. 67 Constitución Política).**

**Punto 6.** *El estudio y la comprensión crítica de la cultura nacional y de la diversidad étnica y cultural del país, como fundamento de la unidad nacional y de su identidad.*

---

<sup>15</sup>[http://www.redacademica.edu.co/redacad/export/REDACADEMICA/investigadores/bogota\\_bilingue/](http://www.redacademica.edu.co/redacad/export/REDACADEMICA/investigadores/bogota_bilingue/)

**Justificación:** se considera importante en el diseño de la propuesta hacer que los estudiantes, desarrollen sus identidades sociales y culturales a partir de las temáticas presentadas en la asignatura de inglés y que la diversidad étnica y cultural que para ellos es conocida sirva como referencia de aprendizaje de nuevas temáticas.

### **SECCIÓN III. EDUCACIÓN BASICA**

#### **ARTÍCULO 22. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA EDUCACIÓN BASICA EN EL CICLO DE SECUNDARIA.**

**Punto I)** *La comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera.*

**Justificación:** es importante resaltar que si este es uno de los objetivos que se pretende alcanzar a través de la educación, los maestros deben buscar los recursos que contribuyan al alcance de éste para que estudiantes desarrollen la habilidad y poder expresarse en lengua extranjera (Inglés).

**ARTÍCULO 23. ÁREAS OBLIGATORIAS Y FUNDAMENTALES.** Para el logro de los objetivos de la educación básica se establecen áreas obligatorias y fundamentales del conocimiento y de la formación que necesariamente se tendrán que ofrecer de acuerdo con el currículo y el Proyecto Educativo Institucional. *7. Humanidades, lengua castellana e idiomas extranjeros.*

**Justificación:** es relevante mencionar que la IED “Francisco José de Caldas” cumple con esta legislación ya que la asignatura de inglés hace parte del PEI.

### **5.3.2 Decreto 1860. Capítulo v. Orientaciones curriculares**

**Art. 35. Desarrollo de asignaturas:** las asignaturas tendrán el contenido, la intensidad horaria y la duración que determine el proyecto educativo institucional, atendiendo los lineamientos del presente decreto y los que para su efecto expida el MEN.

En el desarrollo de una asignatura se deben aplicar estrategias y métodos pedagógicos activos y vivenciales que incluyan la exposición, la observación, la experimentación, la práctica, el laboratorio, el taller de trabajo, la informática educativa, el estudio personal y los demás elementos que contribuyan a un mejor desarrollo cognitivo y a una mayor formación de la capacidad crítica, reflexiva y analítica del educando.

**Justificación:** la intensidad horaria semanal para la asignatura de inglés en la IED “Francisco José de Caldas” es de 3 horas por nivel. Aunque para que se logre un mayor aprendizaje se debería contar con más horas para desarrollar los diferentes proyectos propuestos por el MEN (Bogotá y Cundinamarca bilingüe).

Uno de los factores a tener en cuenta es que no todos los docentes de la institución aplican todas estas estrategias y métodos, es por eso que la cartilla de aplicación diseñada como apoyo para mejorar la motivación y desempeño de los estudiantes en la asignatura de inglés tomara en cuenta la mayoría de estos aspectos.

**ART. 38. PLAN DE ESTUDIOS. Punto 3.** La metodología aplicable a cada una de las asignaturas y proyectos pedagógicos, señalando el uso de material didáctico, de textos escolares, laboratorios, ayudas audiovisuales, la informática educativa o cualquier otro medio o técnica que oriente o soporte la acción pedagógica.

**Justificación:** atendiendo a éste artículo la propuesta pretende ser un material de apoyo para mejorar el proceso enseñanza - aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

**ART. 44. Materiales didácticos producidos por los docentes:** Los docentes podrán elaborar materiales didácticos para uso de los estudiantes con el fin de orientar su proceso formativo, en los que pueden estar incluidos instructivos sobre el uso de textos del bibliobanco, lecturas, bibliografía, ejercicios, simulaciones, pautas de experimentación y demás ayudas. Los establecimientos educativos proporcionaran los medios necesarios para la producción y reproducción de estos materiales.

**Justificación:** a través de la cartilla de apoyo se demuestra que los docentes tienen la capacidad para diseñar su material de enseñanza, para enriquecer el proceso de aprendizaje significativo de los estudiantes.

## **CAPITULO VI. EVALUACION Y PROMOCIÓN**

### **ART. 47. Evaluación del rendimiento escolar.**

Sus finalidades principales son:

- *Definir el avance de la adquisición de los conocimientos.*
- *Favorecer a cada uno de los alumnos el desarrollo de sus capacidades y habilidades.*
- *Identificar las características personales, intereses, ritmos, y desarrollo de los estilos de aprendizaje.*

**Justificación:** la cartilla de apoyo pretende atender básicamente a estos aspectos para que se favorezca el desarrollo de algunas de las inteligencias múltiples y es un material que motivará a los estudiantes ya que los contenidos y la presentación están basados en los intereses personales de los estudiantes.



### **5.3.3 Constitución política de Colombia**

#### **CAPITULO 1. DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES**

**ART. 27.** El estado garantiza las libertades de enseñanza, aprendizaje, investigación y cátedra.

**Justificación:** de acuerdo con este artículo de la constitución política de Colombia, se considera importante la libertad de enseñanza para dar sustento a la propuesta, ya que esta ha sido diseñada para que permita un libre proceso de enseñanza – aprendizaje en la lengua extranjera inglés.

#### **CAPITULO 2. DE LOS DERECHOS SOCIALES, CULTURALES Y ECONÓMICOS.**

**ART. 67.** La educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social; con ella se busca el acceso al conocimiento, a la ciencia, a la técnica, y a los demás bienes y valores de la cultura.

La educación formará al colombiano en el respeto a los derechos humanos, a la paz y la democracia; y en la práctica del trabajo y la recreación, para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico y para la protección del ambiente.

**Justificación:** la propuesta diseñada pretende atender a este artículo ya que a través de la cartilla se busca que los estudiantes mejoren su nivel cultural y social por medio del énfasis que se hace en el contexto colombiano.

#### **5.4 MARCO INSTITUCIONAL**

**INSTITUCION EDUCATIVA DISTRITAL. INSTITUTO TÉCNICO INDUSTRIAL  
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**

**PROYECTO EDUCATIVO INSTITUCIONAL**

*“PARA UN MUNDO NUEVO  
FORMAMOS HOMBRES LIBRES  
PARA UN HOMBRE LIBRE  
BUSCAMOS UN MUNDO NUEVO”*

**UBICACIÓN:** CARRERA 59 No. 59 A – 34

**TELÉFONOS:** 660 00 98 – 311 08 61

**NATURALEZA:** pública

**ESTRATO:** medio

**NÚMERO DE ESTUDIANTES:** 1.800 en la jornada tarde

**CALENDARIO ESCOLAR:** A

**JORNADA:** mañana y tarde

**SITUACIÓN LEGAL:** aprobación: resoluciones – SED – No. 1918 de junio 28 de 2002. (Grados 0° a 11°) y No. 3140 de septiembre de 2002.

**ÉNFASIS:** técnico industrial

**TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO:** 68 años (Fundado en 1937)

**5.4.1 Misión del ITI:** brindar una educación de calidad en la modalidad técnica industrial, con alto sentido humano, académico y social que promueva la realización personal y profesional de los estudiantes.

**5.4.2 Visión del ITI:** Ser una institución educativa líder en el campo técnico industrial que responda las necesidades sociales y económicas del país.

**5.4.3 Filosofía:** se apoya en los fines y principios de la educación colombiana propuestos en la Ley 115 y se fundamenta en la educación para la vida, el trabajo productivo y la realización personal. Considera a hombres y mujeres como seres que poseen una naturaleza ontológica, lo que implica la dualidad materia espíritu (ser y trascender) en su definición y que como tal aporta para su definición el desarrollo de actividades que enriquezca las posibilidades para su realización individual, tanto en la dimensión física como espiritual. El instituto propende por lograr en cada estudiantes una formación física, temporal, local, ética, moral, humana, social, cultural, ecológica, política, espiritual, científica, técnica y tecnológica; por ello tendrá como norma fundamental el buscar la formación de seres humanos que mantengan relaciones solidarias con las personas, los espacios, los objetos y los tiempos como sujetos en camino hacia la AUTONOMIA, de tal manera puedan potenciar una realización plena como individuos y ala vez orientar las transformaciones de la sociedad como seres sociales comprometidos con ellas; formándose en y para la LIBERTAD de sí mismos y del medio social que los rodea. La formación tecnológica que brinda el Instituto a cada estudiante lo capacita de manera especial para asumir con

una clara conciencia la responsabilidad y el papel que le corresponde en una sociedad cambiante y necesitada de fuerzas renovadoras y dinámicas. Se trata de aportar a la construcción de un MUNDO NUEVO, a partir de seres humanos auténticos y libres; poseedores de vivencias y una preparación técnica y tecnológica eficaz, eficiente y efectiva.

#### **5.4.4 Objetivos específicos del ITI:**

- Orientar al estudiante humanística, científica, técnica y tecnológicamente para que pueda proseguir estudios superiores y/o encaminarse en el mundo laboral y/o crear su propia empresa elevando la calidad de vida de su comunidad.
- Ofrecer una educación integral y científica orientada hacia la investigación.
- Potenciar el desarrollo del pensamiento, así como las destrezas y habilidades que permitan a los estudiantes:
- Coordinar los recursos materiales y humanos concurrentes en la producción de bienes o prestación de servicios tendiendo a organizar su propia empresa.

- Prepararse para ser productivo, capacitándose para desempeñarse eficientemente en un cargo ya sea en el campo operacional o a un nivel elevado dentro de la escala organizacional de una empresa.
- Orientar al estudiante en la construcción del conocimiento y el desarrollo de habilidades y destrezas dentro del área de formación tecnológica.
- Adquirir una formación que le permita la resolución de problemas en los diferentes ámbitos de su vida.

## **6. DISEÑO METODOLÓGICO**

### **6.1 DEFINICIÓN DE HIPOTESIS**

Se considera que una posible solución al problema existente, consiste en diseñar una cartilla como material suplementario que incluya diferentes actividades, basándose en contextos reales colombianos aptos para la enseñanza del inglés lengua extranjera en la institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas en el curso 607. Esta cartilla será elaborada a partir de las necesidades, intereses, gustos así como del contexto de las estudiantes, lo cual incrementará el interés, la confianza y el grado de significado para interactuar en esta lengua, ya que la desmotivación por parte de las estudiantes incide en forma negativa para el alcance de los logros propuestos (Ver anexo 6. notas de las estudiantes curso 607).

Además, a través de una evaluación aplicada a la muestra, se evidenció que las estudiantes no aprendieron significativamente, reflejando vacíos en los temas trabajados con el texto guía. (Ver anexo 4. Evaluación con temas del libro Freestyle). Por otra parte, la cartilla permitirá al docente tener un mayor acercamiento al estilo de vida y de aprendizaje de sus estudiantes.

## **6.2 TIPO DE INVESTIGACIÓN**

Para el desarrollo de este proyecto se realizó una investigación acción participativa. Se optó por este tipo de investigación, ya que permitía proponer una posible solución a la problemática encontrada en el curso 607, de la Institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas.

## **6.3 POBLACIÓN**

Se trabajó en la Institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas, ubicado en la Calle 63B # 60 – 46. Sede C. Localidad 10. Engativá. Su modalidad es mixta. En esta sede se encuentra ubicada la sección de bachillerato. El énfasis de esta institución es técnico – industrial.

La población que se seleccionó para realizar la investigación fueron los grados sextos, que en total son 11. En estos grupos se realizaron las observaciones y la práctica docente en el área de inglés. Se escogieron los cursos 607 a 611, porque trabajaban con el texto Freestyle y tenían en común la misma docente, a diferencia de los cursos restantes, que manejan otros textos y tienen diferentes profesoras.

## 6.4 MUESTRA

El grupo seleccionado como muestra fue el curso 607 constituido por 40 estudiantes que presentan las siguientes características:

- a. Todas son niñas.
- b. Oscilan entre los 11 y 13 años de edad.
- c. La mayoría son de estrato social 3.

## 6.5 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS PARA EL ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

Las técnicas e instrumentos que facilitaron la recolección y análisis de datos fueron:

TECNICA	INSTRUMENTO
Observaciones de clase de tipo descriptivo (anotaciones informales)	Libreta de apuntes.
Encuesta libro "Freestyle"	Cuestionario de preguntas
Test psico - social	Cuestionario de preguntas
Evaluación diagnóstica libro "Freestyle"	Evaluación con actividades para completar, responder, o cambiar forma gramatical de algunas oraciones.
Prueba piloto (Aplicación ejercicios cartilla)	Ejercicio de comprensión de lectura, con preguntas de tipo interpretativo y ejercicios para completar.



Se desarrollaron las siguientes etapas:

- **observaciones de clase de tipo descriptivo:** se efectuaron en la asignatura de inglés en el curso 607 durante un periodo comprendido entre los meses de febrero a mayo de 2005 en el horario de 1:00 p.m. a 3:00 p.m. los días lunes y miércoles respectivamente para detectar posibles problemas en el proceso de enseñanza – aprendizaje.
- **definición del problema:** para dar validez a los problemas detectados en la clase, se aplicó una encuesta a la población en estudio: grado sexto (607-611) escogiendo 5 estudiantes aleatoriamente de cada curso (25), junto con el grupo seleccionado como muestra que son 40 para un total de 65 educandos, en el mes de Octubre de 2005, para determinar la pertinencia del texto Freestyle y señalar la incidencia en la desmotivación de los estudiantes para el aprendizaje del inglés.

Después se aplicó un test psicosocial a la muestra seleccionada en la primera semana del mes de noviembre, para tratar de conocer los gustos y preferencias de las estudiantes. Esto permitió definir el diseño de una cartilla como material suplementario haciendo énfasis en el contexto colombiano.

- **análisis y explicación de la información:**

- Luego del análisis de los datos recogidos con la encuesta Libro Freestyle (Ver anexo 2) diseñada con 20 preguntas, para evaluar el nivel de satisfacción que tenían los estudiantes de grado sexto, se decidió tener en cuenta las preguntas #1, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14,15 y 20 porque con la tabulación de estas respuestas se evidencia la problemática existente.

A través de la observación y tabulación de datos, se centró la investigación en el curso 607, como muestra para desarrollar el proyecto, ya que en este grupo se percibió mayor grado de desinterés hacia la asignatura, la metodología de enseñanza utilizada por la docente y el texto guía, debido a que las estudiantes no sentían familiaridad con este porque los contenidos no se relacionan con su vida y contexto.

- Dentro del análisis del test psicosocial se tabuló la siguiente información: estrato social de las estudiantes y las preguntas # 3, 4, 5, 6, 7,11 12, y 14 estas respuestas sirvieron como base para el diseño de la propuesta, se atendió específicamente a estas preguntas y respuestas para fortalecer los temas y ejercicios de la cartilla para que ésta sea más significativa para las estudiantes.

- Posteriormente se diseñó y aplicó una evaluación de los contenidos presentados por el libro Freestyle, esta permitió evaluar el nivel de conocimiento que adquirieron las estudiantes con este texto. (ver anexo 4)

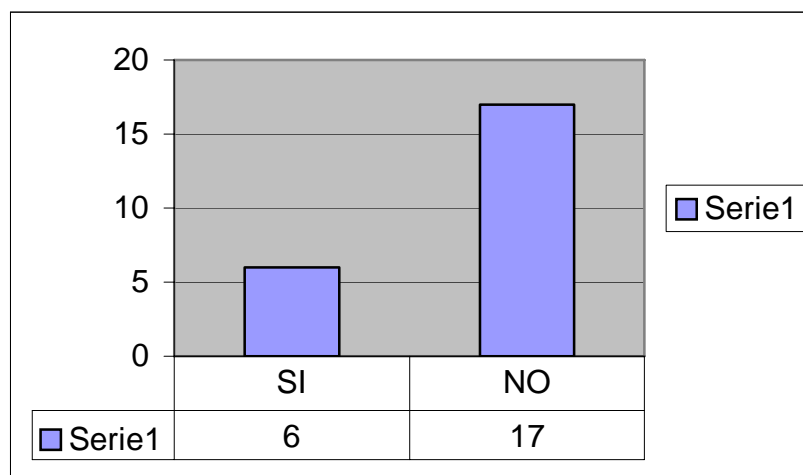
Como se pudo apreciar en los anexos de la evaluación “Freestyle” las estudiantes presentan deficiencia conceptual relacionada con los temas evaluados, en ocasiones refieren no recordar el tema ó no haberlo visto antes.

- Con los resultados obtenidos de la evaluación del libro Freestyle se planeó una clase para aplicar una prueba piloto de la cartilla para aprendizaje del inglés haciendo énfasis en contexto colombiano, se tuvo en cuenta el mismo tema evaluado en el texto Freestyle, la prueba piloto permitió evidenciar que las estudiantes disfrutaron al trabajar el contenido de la cartilla, la prueba piloto muestra que las estudiantes se apropiaron más significativamente de los conceptos allí presentados.
- Por tanto, se concreta un escenario probable de realización y puesta en marcha de esta, por medio de una prueba piloto en la que se presentó un tema (Shakira’s information) a través de una clase.

## 6.6 TABULACION ENCUESTA LIBRO FREESTYLE

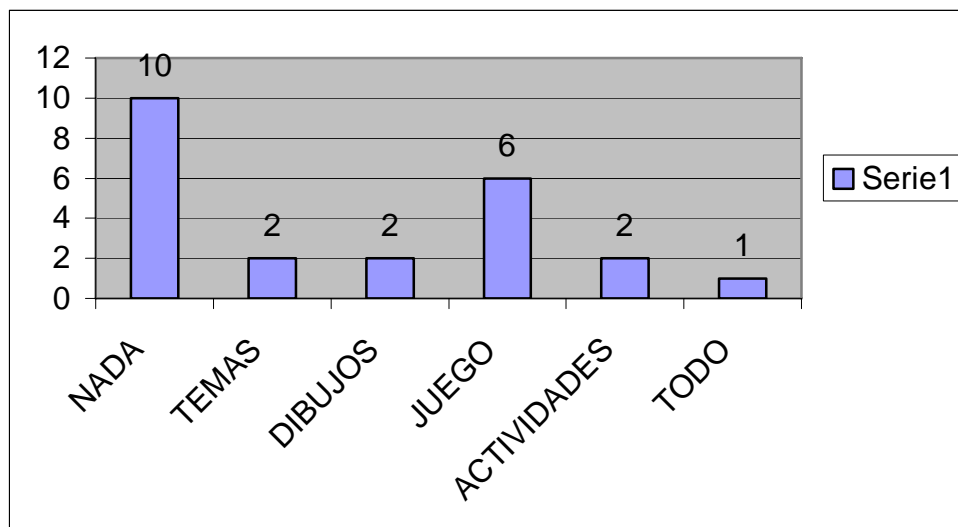
Se elaboró una encuesta para diagnosticar el desempeño de los estudiantes relacionado con el proceso de enseñanza – aprendizaje en la clase de inglés de grado 6 con su libro Freestyle (Población: cursos 607 – 611) de la Institución Educativa Distrital “Francisco José de Caldas”. Se escogieron algunos estudiantes aleatoriamente de cada curso.

- ¿Te agrada tu libro de inglés? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué?

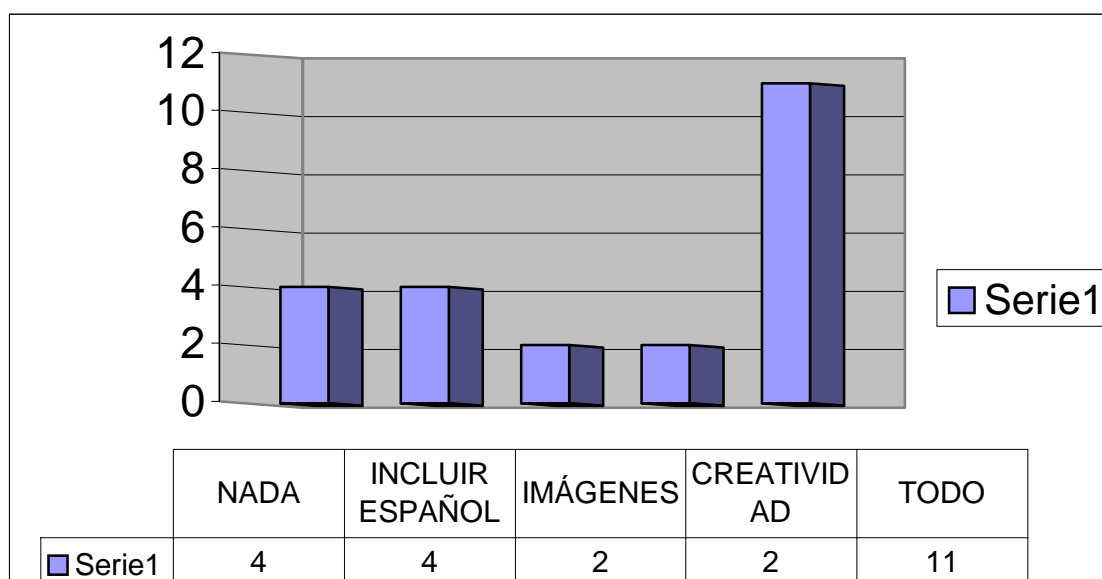


A la mayoría de la población no le agrada trabajar con el libro, porque les parece aburrido, afirman que los ejercicios son complejos y no le encuentran relación con su vida cotidiana.

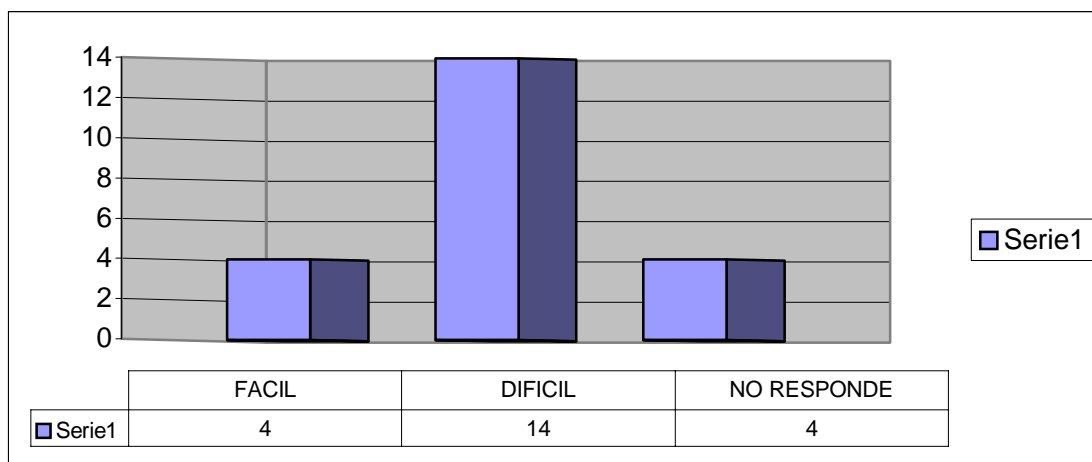
- ¿Qué es lo que más te gusta del libro FREESTYLE?



- ¿Qué le cambiarías al libro Freestyle?

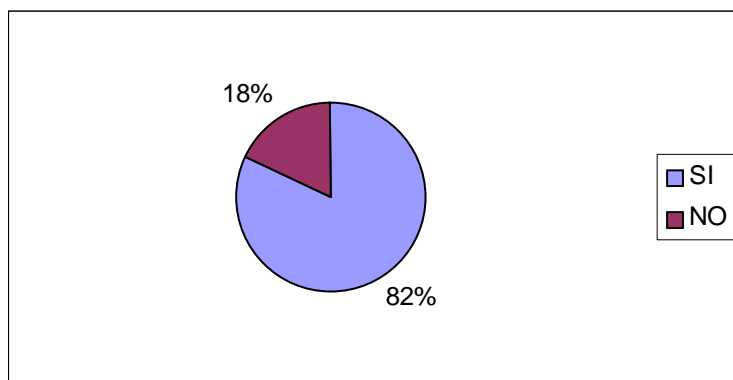


- ¿Encuentras vocabulario sencillo o difícil en el libro?



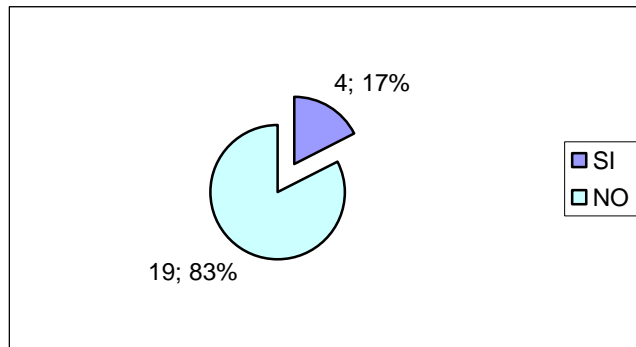
Para la mayoría de estudiantes, el vocabulario es difícil y no le encuentran sentido porque lo hallan muy complejo.

- ¿Crees que el libro Freestyle se relaciona con tu vida cotidiana?



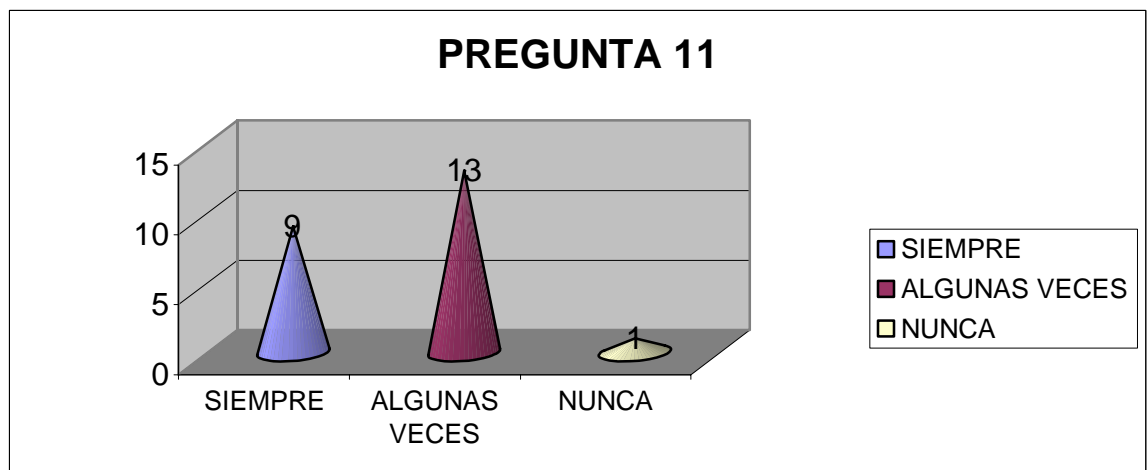
El 82% considera que no se relaciona porque el contexto es diferente, dando respuestas tales como: “No vivo en EE.UU”, “No se relaciona con mi vida cotidiana”. El porcentaje restante considera que si se relaciona con su vida porque les da la oportunidad de describir su vida cotidiana a través de los ejercicios.

- ¿En los ejercicios del libro encuentras temas relacionados con Colombia?

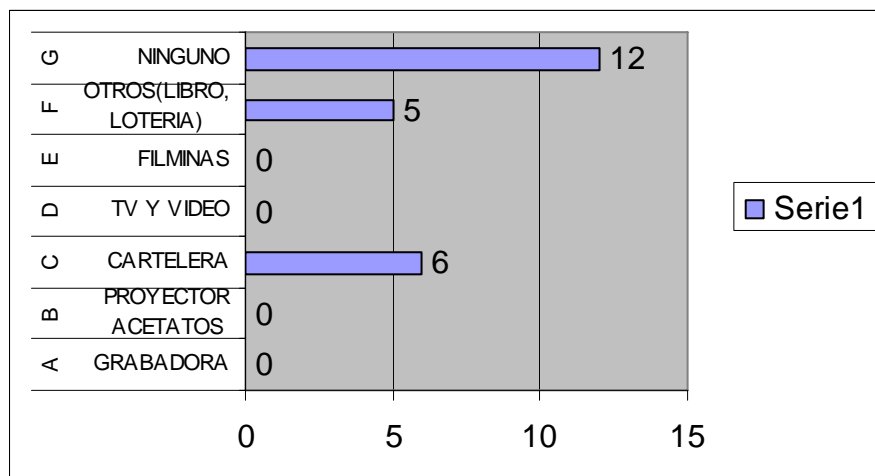


El 82% afirma que el libro está totalmente fuera del su contexto y el 18% considera que en algunas ocasiones se menciona nuestro país.

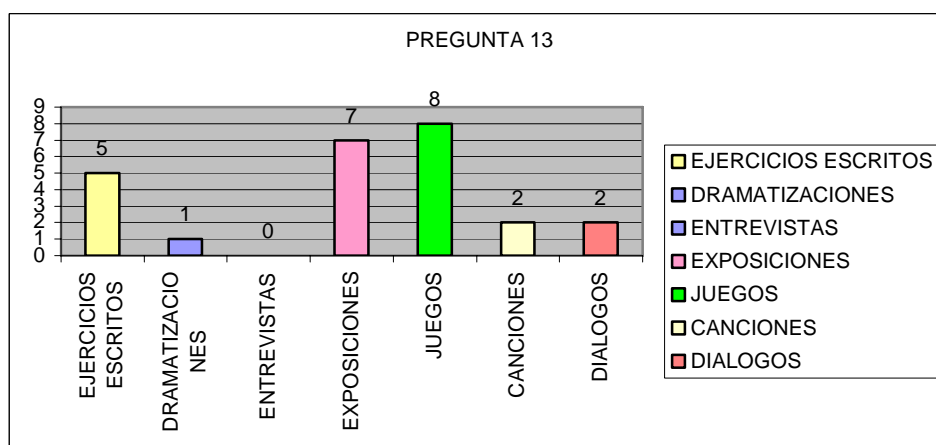
- ¿Trabajas con tu libro en clase? Siempre \_\_\_\_ Algunas veces \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_



- Señala cuáles de estos recursos utiliza tu profesora para complementar las clases:

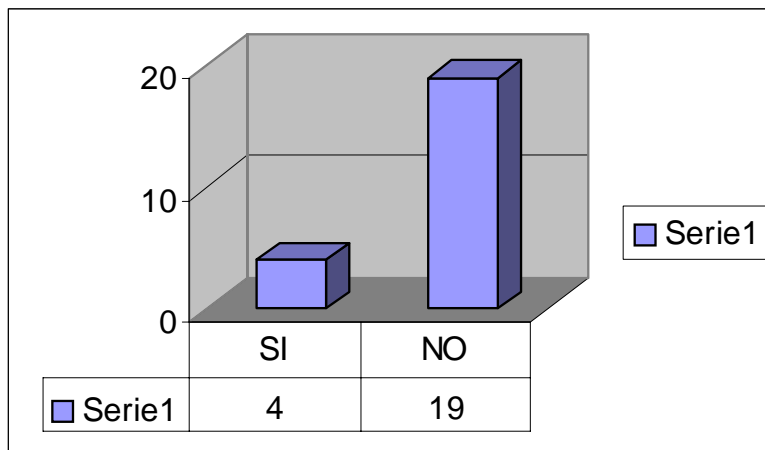


- De las siguientes actividades señala: ¿Cuáles se desarrollan en la clase para reforzar el aprendizaje del inglés?



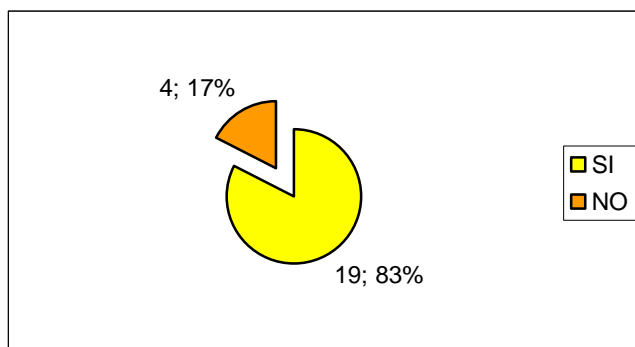


- ¿Te agrada la clase de inglés? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué?



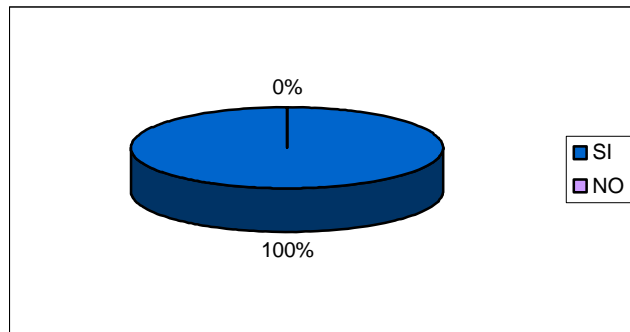
19 estudiantes demostraron el poco interés por la asignatura. Afirmaron que no les agrada porque no hacían nada, no entienden y es aburrida.

- ¿Te gusta el inglés? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ ¿Por qué?



**83%:** creen que es importante para la vida porque están aprendiendo un nuevo idioma. **17%:** porque no logran entenderlo de ninguna manera.

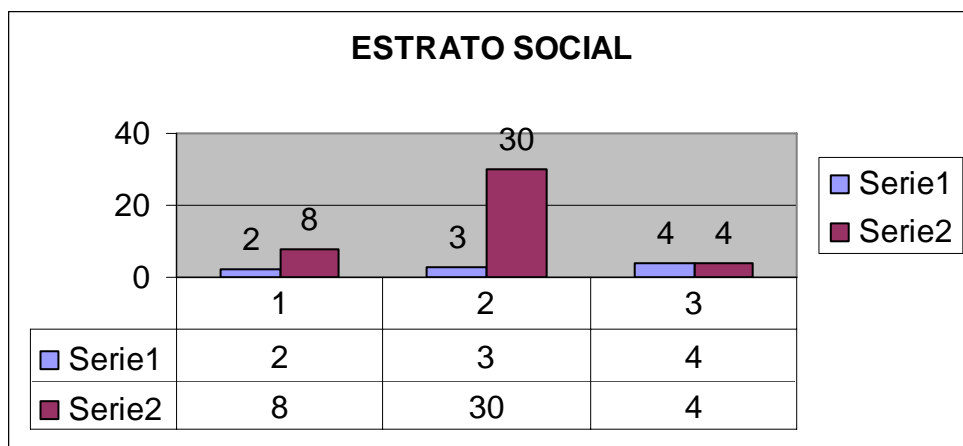
- ¿Crees que es importante para tu vida conocer, hablar y entender el inglés?



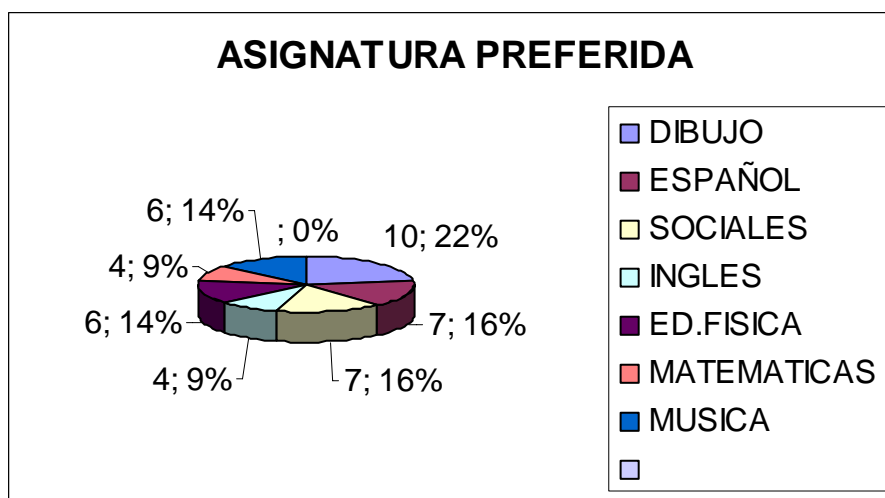
**100%:** porque es una necesidad, porque pueden viajar al extranjero.

## 6.7 TABULACION TEST PSICOSOCIAL

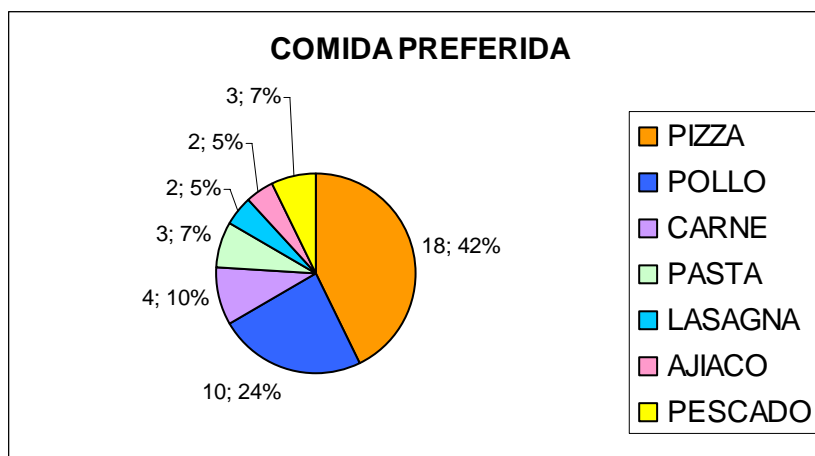
La finalidad de la aplicación de éste test es conocer los gustos de las estudiantes para utilizarlos en el diseño de la propuesta, de esta manera se conseguirá un diseño de material suplementario centrado en el estudiante, lo que permitirá que sea más significativo en cuanto a los contenidos y contextos de las estudiantes.



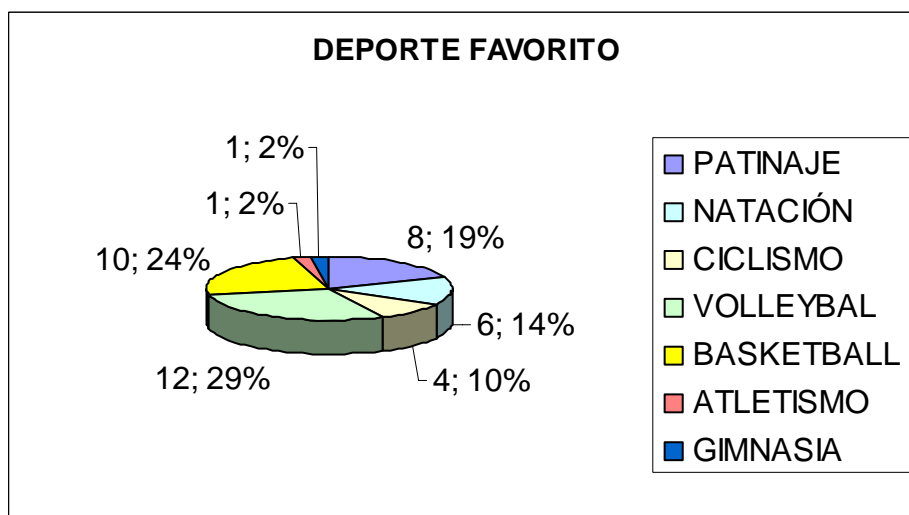
La gráfica representa que la mayoría de estudiantes pertenecen al estrato social 3.



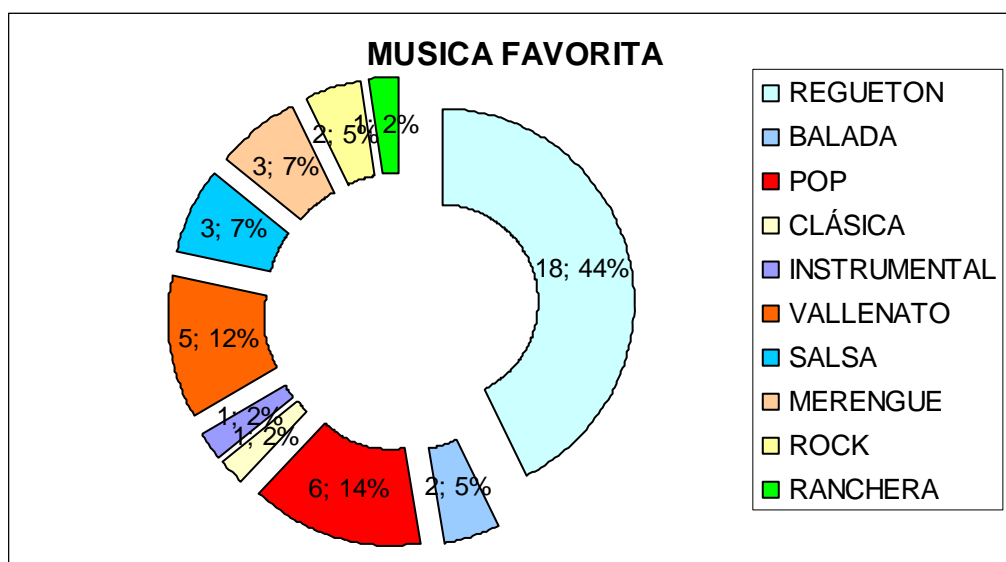
La gráfica representa que la mayoría de estudiantes prefiere la asignatura de dibujo y la que menos les agrada son matemáticas e inglés. Por tal motivo la propuesta sugiere a través de los ejercicios que las estudiantes dibujen.



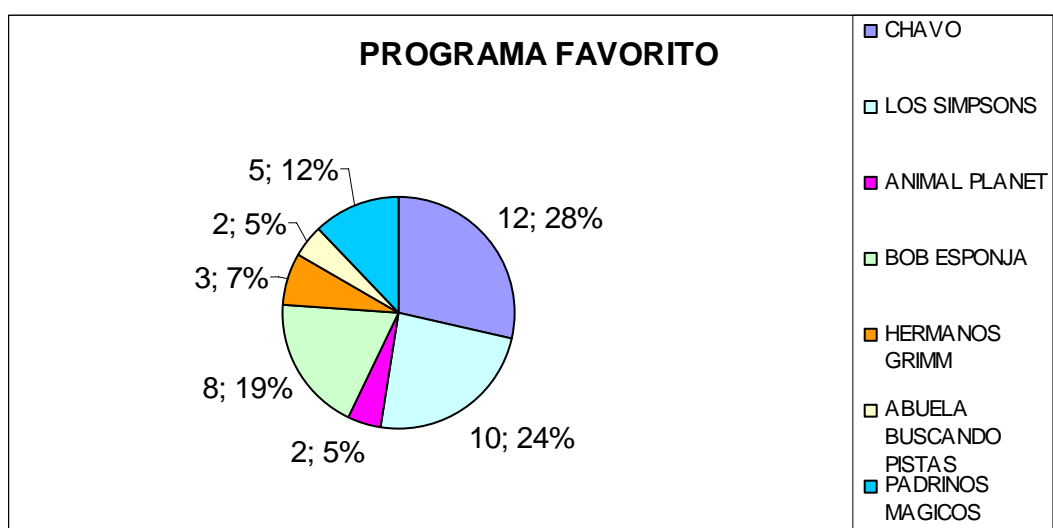
La gráfica representa que la mayoría de estudiante prefiere la pizza como su comida favorita. En la cartilla en la lección de comidas se sugiere que hagan la preparación respectiva.



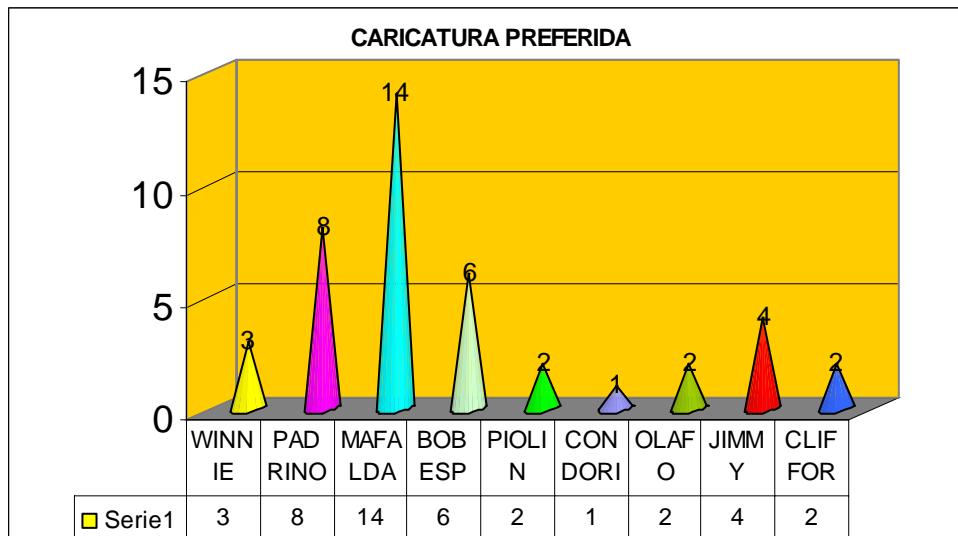
La mayoría de las estudiantes practican el volleybal, en la propuesta se hace presentación de los deportes típicos de Colombia y se sugiere la consulta de algunos deportes practicados en otras partes del mundo.



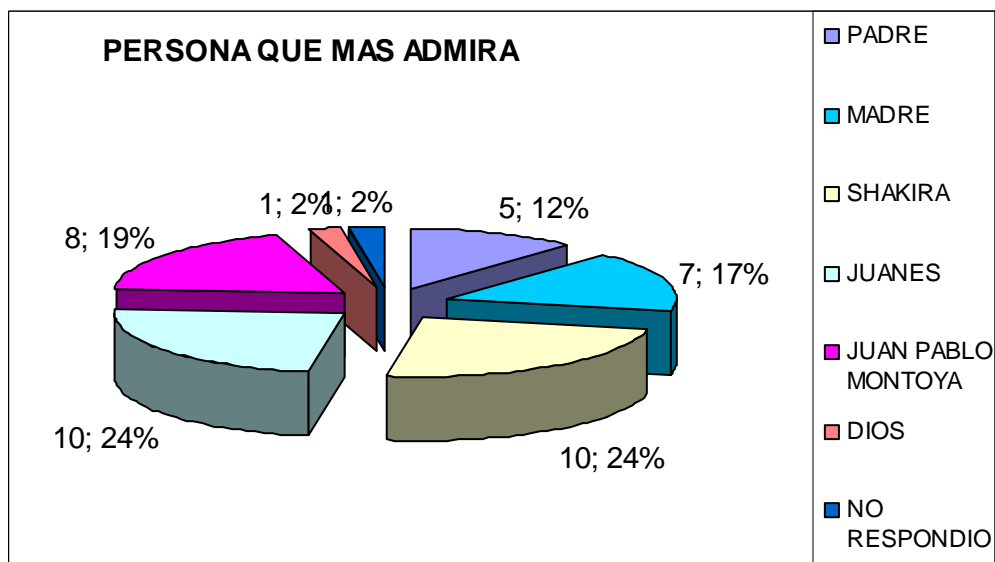
La música preferida de las estudiantes es el reggaeton, por tanto en la propuesta se hace referencia a este tema.



Los programas favoritos de las estudiantes son el Chavo y los Simpsons, por ello estos personajes aparecen en algunos temas de la cartilla.



La caricatura preferida por las niñas es Mafalda, este tema aparece en diferentes temas de la cartilla.



Los personajes que más admiran son Juanes y Shakira. Ellas afirman que estos representan bien a Colombia desde su profesión. Por eso se hace alusión a su vida y profesión en los temas de la cartilla.

## **7. PERSONAS QUE PARTICIPAN EN EL PROYECTO**

Las personas que intervinieron en el proyecto fueron:

- Estudiantes de la Licenciatura en Educación Básica con Énfasis en Humanidades e Idiomas: Alba Yohana Mora Moncada, Diana Marcela Castelblanco Sarmiento y Olga Rocío Pinzón Sarmiento, como observadoras y ejecutoras del proyecto.
- Estudiantes del grado 607 de la Institución Educativa Distrital Francisco José de Caldas.

## **8. CONCLUSIONES**

- Los docentes deben utilizar diferentes estrategias que motiven a los estudiantes en el proceso de aprendizaje, para que mejore el nivel de atención e interés por la materia, especialmente cuando se trata de aprender una lengua extranjera.
- Se debe hacer un control constante por parte del docente del trabajo que se asigna en clase, especialmente cuando se trabaja con un texto guía ya que este se supone es una herramienta que facilita el proceso de enseñanza- aprendizaje.
- El docente debe ser recursivo en cuanto a la didáctica y metodología que aplica en cada clase, debe ser innovador en las actividades, tener en cuenta las necesidades y conocimientos previos de sus estudiantes para que haya un aprendizaje significativo.
- La cartilla como material suplementario para el aprendizaje del inglés lengua extranjera, se considera podrá ser una herramienta que facilite el aprendizaje de éste, ya que en la prueba piloto que se realizó se aplicó el tema (Shakira's biography) se comprobó que es aceptada con agrado por parte de las estudiantes, los ejercicios los comprendieron y permitió que mejoraran algunos conceptos en los que tenían dificultades.



## **BIBLIOGRAFÍA**

CASSIRER R. Henry, Televisión y Enseñanza. Ediciones Solar. Buenos Aires, Por convenio UNESCO. 1996.

Constitución Política de Colombia Santa Fe de Bogotá. Editorial Panamericana. 1998.

Ley 115 general de educación. Febrero 8. 1994. Decreto 1860. Agosto 3. 1994.

DÍAZ BARRIGA ARCEO, Frida. HERNÁNDEZ ROJAS, Gerardo. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. Capítulo 2: Constructivismo y aprendizaje significativo. Capítulo 3. La motivación escolar y sus efectos en el aprendizaje. Capítulo 5. Estrategias de enseñanza para la promoción de aprendizajes significativos. Editorial McGraw - Hill. México. 1998.

MEN, Grupo de investigación Pedagógica. Idiomas Extranjeros Lineamientos Curriculares. Editorial Nomos S. A. 1999.

INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TECNICAS. Normas Colombianas para la presentación de trabajos de investigación. Quinta actualización. Bogotá D.C. ICONTEC. 2002. NTC.1486

LOSADA ORTÍZ, Álvaro. MORENO MORENO, Heladio. Competencias básicas aplicadas al aula. Ediciones SEM. Bogotá D.C. 2002

PRIETO SÁNCHEZ, María Dolores. FERRÁNDIZ GARCÍA, Carmen. Inteligencias múltiples y currículo escolar. Ediciones Aljibe. Málaga. 2001.

CONSEJO DE EUROPA. Marco común de referencia europeo

FIFTH AVENUE. PUBLISHERS. Intelligent English. Planeación del área de inglés. Educación Básica y Meida (6 a11).

## LISTA DE ANEXOS

**Pág**

**ANEXO 1.** Observaciones clases de inglés

**ANEXO2.** Encuesta Freestyle

**ANEXO 3.** Test psicosocial

**ANEXO 4.** Freestyle evaluation

**ANEXO 5.** Clase aplicación prueba piloto (cartilla para aprendizaje del inglés haciendo énfasis en contexto colombiano)

**ANEXO 6.** Notas inglés curso 607 2005

**ANEXO 7.** Los simpsons

## 1. OBSERVACIONES CLASE DE INGLÉS

**Profesora:** Gloria González

**Fecha:** miércoles 13 de abril de 2005

**Hora:** 1 – 3 PM

**Curso:** 607

**Estudiante observador:** Rocío Pinzón

Ingreso al salón y la profesora no ha llegado. Las estudiantes presentan alto grado de indisciplina. Diez minutos después, la profesora hace su arribo. Saluda, pero su saludo no es respondido por parte de las estudiantes.

Inicia la clase. La docente solicita que trabajen en el libro pero no da ninguna serie de instrucciones para que las estudiantes desarrollen la actividad. Por esta razón, las estudiantes me presentan sus inquietudes y me solicitan que por favor les indique lo que tienen que hacer. Lo extraño es que no presentan estas inquietudes a la docente. La docente, por su parte, se dedica a realizar otras actividades y con frecuencia se retira del salón de clase, dejando que las estudiantes generen nuevamente la indisciplina.

Mientras la docente se encuentra fuera del aula de clase, aprovecho para interrogar a las estudiantes del ¿Por qué sienten tanta apatía a la clase de lengua extranjera?, ellas responden que porque no le encuentran sentido a

desarrollar actividades de un libro que no tiene nada que ver con lo que viven diariamente.

Las estudiantes se distraen con mucha frecuencia, mientras la docente habla, ellas por su parte, están hablando, otras juegan en sus celulares, otras se están maquillando y otras realizan las tareas de la siguiente asignatura que es biología.

La docente no se da cuenta de la actitud de las estudiantes o tal vez hace caso omiso al problema. No presenta explicaciones en el tablero y además no atiende a las inquietudes de las estudiantes. Simplemente pide que elaboren los ejercicios del libro, que además son muy complejos para el nivel que tienen y no le encuentran relación directa con su vida o con su país.

Finaliza la clase y los objetivos nunca se vieron reflejados. Sólo muy pocas desarrollaron los ejercicios, pero se ve perdido el esfuerzo ya que estos no son revisados ni tampoco hay un estímulo para las que trabajan realmente.

**Profesora:** Gloria González

**Fecha:** lunes 16 de mayo de 2005

**Hora:** 1 – 3 PM.

**Curso:** 607.

**Estudiante observador:** Marcela Castelblanco.

Observo que el salón es grande, tiene buena iluminación, las estudiantes tienen pupitres bipersonales. Cuento rápidamente ¿cuántas estudiantes hay? en total hay 42.

La profesora inicia la clase en inglés, noto que no tienen buena pronunciación como por ejemplo cuando dice: la palabra “come on” ella pronuncia “camán” y luego traduce al español todo lo que ha dicho sin que las estudiantes pidan que lo haga.

En apariencia el día de hoy la profesora está trabajando con los temas Verb to be, Family members and professions. Ya que las estudiantes están una exposición con un collage que elaboraron individualmente.

Cada una pasa al frente y explica su trabajo, usando oraciones como: “He is mi father” la profesora no hace las correcciones de los errores que cometen las estudiantes, es más, está haciendo otras cosas y no está muy atenta del trabajo que están haciendo las estudiantes.

Las estudiantes que están sentadas no prestan atención a las niñas que hacen la exposición, se observan algunas maquillándose, hablando, jugando con los celulares.

Terminan las exposiciones y la profesora pide que trabajen la lección 3 del libro “Freestyle” al parecer ya ha explicado el tema y pide que se remitan a la unidad. No toma el tiempo para preguntar si tienen alguna inquietud, continua haciendo su actividad. Algunas estudiantes ni siquiera tienen el texto, otras quieren trabajar pero se observa que tienen dificultad con el tema. Me preguntan que deben hacer.

Les explico; les pregunto: ¿Qué no entienden? Dicen - Todo –

Les respondo: Hagamos los ejercicios entre todas. (un grupito que se reúne en torno a mi en ese momento).

El ejercicio consistía en desarrollar la página 11 del texto. Presenta una serie de ejercicios que no comprenden. Observo que algunas niñas hacen gesto de desagrado, no están interesadas en hacer la actividad. No se atreven a preguntarle a la profesora, ella no supervisa el trabajo de las niñas, está sentada todo el tiempo haciendo otra actividad.

Observo que no todas hacen la actividad, se levantan de sus asientos, conversan, hacen otras cosas y la profesora no hace llamados de atención.

Suena el timbre para el cambio de clase. La profesora nunca pide el trabajo que se hizo en clase, no deja tarea y sale diciendo.: “Bye”

Me quedo un momento y le pregunto a las estudiantes ¿Qué pasa con la clase?

Les comento:” Me parece que ustedes no son juiciosas en la clase” ellas contestan: “es que no nos gusta la profesora, ella siempre nos manda a hacer ejercicios de ese libro y ese libro todo es como si supiéramos mucho inglés”

Me despido.



## 6. NOTAS INGLÉS CURSO 607 2005

	<b>APELLIDOS Y NOMBRES</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>DEF</b>
1	Álvarez Gamba Maria Camila	E	S	S	S	E
2	Arias Páez Francy	S	S	S	S	S
3	Ávila Granados Luisa María	E	S	S	S	S
4	Barreto Jessica Paola	S	A	S	A	S
5	Bautista Rodríguez Jessica Paola	A	A	A	I	A
6	Buitrago Rodríguez Claudia	A	A	A	I	A
7	Buitrago Rodríguez Lilian	S	A	A	I	S
8	Caldas Lorena Alejandra	E	A	A	S	S
9	Duitama Barón Julie Andrea	A	A	A	I	A
10	Fernández Quintero Sandra	E	A	S	S	S
11	Galeano Viviana Michel	S	S	A	A	S
12	Garzón González Andrea Elizabeth	S	A	S	A	S
13	Jurado Buitrago Natalia	S	A	A	I	A
14	Martínez López Susan Geraldine	E	A	S	A	S
15	Montoya Escudero Juliana	E	A	A	I	A
16	Moreno Carmona Carlyn Tatiana	S	A	A	S	S
17	Moreno Duarte Laura Marcela	E	A	S	A	S
18	Moreno López Sandra Katherine	A	I	S	I	A
19	Novoa Niño Natalia	A	A	S	I	A
20	Novoa Rodríguez Lina Victoria	S	A	S	S	S
21	Otálora Bernal Catalina	A	A	A	I	A
22	Paez Caro Leidy Johana	S	A	A	S	S
23	Peña Heredia Jeimmy Lorena	S	A	S	I	A
24	Pérez Otero Angie Lizeth	S	A	S	I	A
25	Pineda Gamba Jeimmy Alejandra	S	S	A	A	S
26	Portela Suárez Nohora Michelle	S	A	A	I	A
27	Prieto Ramírez Ivonne	A	S	A	I	A
28	Pulido Clavijo Wendy	E	A	S	A	S
29	Pulido Portes Jessica	A	I	S	I	A
30	Pulido Sandoval Sara	A	A	A	I	A
31	Ramírez Heredia Jennifer	S	A	S	S	S
32	Rodríguez Ardila Laura	A	A	S	A	A
33	Romero Triana Adriana	A	A	S	I	A
34	Torres Casiani Klevelin	S	A	A	I	A
35	Treviño Nieto Gina	S	S	S	S	S
36	Turriago de la Rosa Ivonne	A	A	S	S	S
37	Vaquiro Mosquera Laura	A	A	A	I	A
38	Vega Hernández Luisa Fernanada	A	A	S	A	A
39	Velasco Osmos Yasmin	S	A	A	A	A
40	Walteros Díaz Laura	A	A	A	A	A

## **5. CLASE APLICACIÓN PRUEBA PILOTO (CARTILLA PARA APRENDIZAJE DEL INGLÉS HACIENDO ÉNFASIS EN CONTEXTO COLOMBIANO)**

**Tema:** Personal pronouns, Verb to be (Affirmative, negative form and short answers)

### **Objetivos**

1. Utilizar la lengua extranjera inglés en la totalidad de la clase.
2. Indagar conocimientos previos de las estudiantes acerca del tema.
3. Introducir el tema a través de preguntas simples.
4. Motivar a las estudiantes para que se expresen en inglés.
5. Proporcionar un ejercicio para realizar prueba piloto de la propuesta y evaluar su pertinencia.

### **Actividades**

1. Se inicia la clase con preguntas simples: What's your name? How old are you? How are you?
2. Se indaga conocimiento acerca de los personal pronouns así:  
When I'm going to tell about me I need to use a personal pronoun? What is it? When I'm going to tell about another person I say...
3. Después se hace la lista de los personal pronouns en el tablero.

4. Se pide a las estudiantes que se expresen con ejemplos mediante preguntas como: What is your profesión? What is your father's profesión?
5. Se aclara en el tablero como se debe utilizar el verbo "To be "para cada personal pronoun a través de ejemplos.
6. Se resuelven dudas.
7. Se aplica ejercicio Shakira's biography . (Ver anexo 5. prueba piloto).

### **Observaciones de la clase**

Al inicio las estudiantes se reían porque no comprendían lo que se les decía en inglés, pedían que se explicara en español. Se les habló de la importancia que tiene el concentrarse y adaptar el oído para comprender la lengua extranjera.

Se les hizo ver que con los gestos y movimientos del cuerpo que hace el docente se puede comprender. Constantemente traducían al español lo que comprendían.

Con el inicio de las actividades se observó que las estudiantes tienen mala pronunciación, no tenían conocimientos precisos del tema, asociaban términos que no correspondían a este.

Luego de las actividades orales y la complementación que se hizo en el tablero se aplicó el ejercicio (Prueba piloto) las estudiantes trabajaron individualmente, se les indicó que si tenían preguntas las hicieran, se hizo una lectura mental del

texto, en seguida se leyó en grupo, se aclararon términos desconocidos dando ejemplos.

Las estudiantes comprendieron el contenido, se veían animadas, se indicó la continuación de la actividad, hicieron pocas preguntas.

Al evaluar los resultados se puede observar que las estudiantes mejoraron en cuanto a la utilización de los pronombres personales y el Verbo To be. Esto sugiere que al parecer la propuesta cumple con uno de los objetivos propuestos al trabajar temas de los cuales las estudiantes ya tienen un grado de conocimiento. Ya que facilita la comprensión del tema. De acuerdo con las respuestas dadas por las estudiantes en la evaluación de la actividad (ver anexo 5. prueba piloto) se evidencia la incidencia que tienen la explicación y el material que prepara el docente para instruir a los estudiantes y facilitar el aprendizaje para que este sea significativo.

## ANEXO 7

### LOS SIMPSONS



Los docentes y padres de familia debemos ser conscientes de la influencia que tiene el programa en la sociedad, incluso uno de ellos -Bart- ha sido incluido entre los personajes más influyentes del siglo XX.

Los Simpson, han conquistado a la audiencia de medio mundo gracias a su humor irónico y su crítica a la tradicional familia americana. Este programa es un producto televisivo destinado al consumo familiar y ampliamente seguido por niños y adultos.

Ahora bien, no podemos tan solo criticar los contenidos que en ocasiones parecen inadecuados para los niños. Quienes constantemente los observan, más bien se debe convertir ésta serie en una herramienta pedagógica tanto en el aula de clase como en los hogares. Si trabajamos con materiales como este para cuestionar directamente a los niños acerca de las enseñanzas que pueda hacer este programa podemos utilizarlo de manera positiva y constructiva, para tratar de rescatar los valores morales y éticos de los cuales el programa carece. (Aplicación en la cartilla, págs. 35 – 36)

